



# MINIBERG MG-111

***BEDIENUNGSANLEITUNG***  
Massagepistole

***USER MANUAL***  
Percussion Massager

**IN DEUTSCHLAND ENTWICKELT & GESTALTET**



# DEUTSCH

## Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	2
Wichtige Sicherheitshinweise.....	3
Lieferumfang .....	5
Bestandteile des Produktes .....	5
Aufladen des Miniberg MG-111 .....	7
Gebrauchsanweisung für Miniberg MG-111.....	7
Technische Daten - Miniberg MG-111 .....	8
Pflege und Wartung.....	9
Fehlerbehebung.....	9
Garantieerklärung.....	10
Kundenservice.....	10
Elektro- und Elektronikgeräte .....	11
Angaben zur sicheren Entnahme des Akkus .....	12
Sicherheitshinweise zum Akku .....	13

## Einleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für das Massagegerät Miniberg von Donnerberg entschieden haben. Die Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil dieses Produkts. Wir bitten Sie, die Bedienungsanleitung aufzubewahren und vor dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durchzulesen. Bitte benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben.

Das Massagegerät Miniberg ist ein batteriebetriebenes Handmassagegerät, das eine Tiefengewebemassage bietet, die helfen kann, Schmerzen und Steifheit zu lindern, Müdigkeit zu reduzieren, die Durchblutung zu verbessern, die Muskelregeneration zu beschleunigen, den Bewegungsbereich zu vergrößern und die Flexibilität zu verbessern. Es kann vor und nach dem Training oder körperlicher Aktivität verwendet werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen und medizinischen Gebrauch. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Massagepistole für Sie geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Vor der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

### LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH.

- Das Gerät ist nur für Erwachsene geeignet.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen mit geringeren physischen oder mentalen Fähigkeiten ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung DÜRFEN NICHT von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät muss nach jedem Gebrauch ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie die Aufsätze anbringen oder abnehmen.
- Greifen Sie NICHT nach dem Massagegerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Trocken halten – NICHT unter nassen oder feuchten Bedingungen betreiben. NICHT beim Baden oder Duschen verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht dort, wo Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie das Massagegerät NICHT beim Fahren.
- Verwenden Sie das Produkt NICHT vor dem Schlafengehen. Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann den Schlaf verzögern.
- Decken Sie das Gerät NIEMALS während des Betriebs ab.
- Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem mitgelieferten Netzteil angegebene Netzspannung mit der Ihres Netzteils kompatibel ist.
- Verwenden Sie das Massagegerät Miniberg MG-111 nur auf einer trockenen Körperoberfläche, indem Sie es mit leichtem Druck über bestimmte Körperbereiche bewegen. Verwenden Sie das Miniberg MG-111 Massagegerät nur auf weichem Gewebe und achten Sie darauf, keine Beschwerden oder Schmerzen zu verursachen. NICHT auf dem Kopf oder knöchigen Körperteilen anwenden.
- Verwenden Sie das Massagegerät NICHT auf gereizten, entzündeten, geschwollenen Stellen oder Hautausschlägen. Unterbrechen Sie die Massage, wenn sich die Massage unangenehm oder schmerzhaft anfühlt.
- Verwenden Sie dieses Gerät NIEMALS auf oder in der Nähe Ihrer Augen oder anderer empfindlicher Körperregionen.
- Halten Sie lange Haare, Kleidung und Schmuck während des Gebrauchs vom Gerät fern.
- Lassen Sie das Massagegerät Miniberg MG-111 niemals unbeaufsichtigt in Betrieb oder beim Aufladen, insbesondere wenn Kinder anwesend sind.
- Verwenden Sie KEINE Zubehörteile, die nicht von Donnerberg empfohlen oder speziell bereitgestellt wurden.
- Das Gerät hat eine beheizte Oberfläche. Hitzeunempfindliche Personen müssen beim Umgang mit dem Gerät vorsichtig sein.
- Verwenden Sie dieses Massagegerät nicht, wenn Akku oder Kabel beschädigt sind. Wenn das Massagegerät beschädigt ist oder fallen gelassen wurde, stellen Sie die weitere Verwendung ein.

- Versuchen Sie nicht, das Massagegerät selbst zu reparieren, da jede Störung an das Donnerberg Servicecenter gemeldet werden muss.
- Dieses Gerät enthält einen nicht vom Benutzer austauschbaren Akku.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von Fachkräften oder autorisierten Personen ausgetauscht werden kann.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte TYPE-C-Ladekabel.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und hohen Temperaturen fern. Verwenden Sie das Gerät NICHT an Orten, an denen die Temperatur über 40 °C liegt.
- Übermäßiger Gebrauch kann zu einer Überhitzung und einer kürzeren Lebensdauer des Produkts führen. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung des Produkts ein und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Verwenden Sie das Massagegerät Miniberg MG-111 NICHT kontinuierlich an einem Bereich, wenn sich die Massage als unangenehm oder unbequem anfühlt, da dieses Massagegerät für die Verwendung in einer kontinuierlichen Bewegung ausgelegt ist. Wenn Blutergüsse auftreten, unterbrechen Sie die Massage.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Verwenden Sie dieses Gerät NICHT, um eine medizinische Behandlung zu ergänzen oder zu ersetzen.

**Es wird dringend empfohlen, vor der Verwendung des Miniberg MG-111 Ihren Arzt zu konsultieren, wenn Sie:**

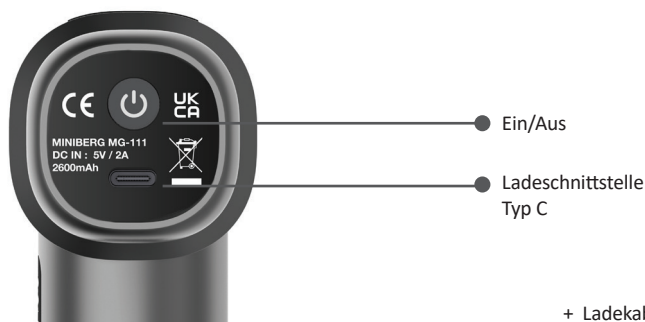
- schwanger sind
- einen Herzschrittmacher, elektronische Implantate, künstliche Gelenke oder Gliedmaßen haben
- an einer oder mehreren der folgenden Erkrankungen und Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, akute Thrombose, Herz- oder Herz-Kreislauf-Erkrankung, Bandscheibenvorfall, Osteoporose, Spondylose, Epilepsie, schwere Migräne, Diabetes oder andere Sinnesstörungen, Krebs
- kürzlich eine OP hatten
- kürzlich an einer Krankheit oder Infektion gelitten haben
- andere Erkrankungen oder Beschwerden haben

Konsultieren Sie vor der Verwendung des Massagegeräts Ihren Arzt bei unerklärlichen Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden oder medizinische Geräte verwenden. Stellen Sie die Verwendung des Miniberg MG-111 ein, wenn Sie Schmerzen, Beschwerden oder anormale Symptome verspüren.

## Lieferumfang

1	MINIBERG MG-111 Massagepistole
6	Massageaufsätze aus Silikon
1	Ladekabel Typ C
1	Bedienungsanleitung
1	Gehäuse

## Bestandteile des Produktes



+ Ladekabel Typ C



### **Runder Massageaufsatz:**

Erhältlich in 3 Größen: groß (Durchmesser 55 mm), mittel (Durchmesser 50 mm), klein (Durchmesser 43 mm). Geeignet für Massagen an großen Muskelgruppen wie Rücken, Hüfte, Waden, Oberschenkel und andere. Ideal zum Aufwärmen.



### **Flat Massageaufsatz:**

Geeignet zum Entspannen und Massage schmaler Muskelgruppen.



### **Gabel Massageaufsatz:**

Dient zur punktuellen Massage der Tiefenmuskulatur entlang der Wirbelsäule, des Nackens und der Achillessehne.



### **Bullet Massageaufsatz:**

Geeignet für punktuelle Massage.



Verwenden Sie **KEINEN** der Aufsätze auf dem Kopf!

## Aufladen des Miniberg MG-111

1. Laden Sie den Akku bei der ersten Verwendung etwa 4-5 Stunden lang vollständig auf. Die Akkulaufzeit bei voller Ladung beträgt je nach gewählter Geschwindigkeitsstufe 3 bis 8 Stunden.
2. Um das Gerät aufzuladen, schalten Sie es aus, schließen Sie das TYPE-C-Ladekabel an, die Betriebsanzeige leuchtet grün und die Prozentanzeige blinkt grün.
3. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Betriebsanzeige durchgehend grün und das Licht blinkt nicht mehr.
4. Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

Der Akku arbeitet mit seiner vollen Kapazität bis zu 500 Ladezyklen. Danach arbeitet der Akku mit 80 % seiner ursprünglichen Kapazität.

## Gebrauchsanweisung für Miniberg MG-111

1. Laden Sie den Akku bei der ersten Verwendung etwa 4-5 Stunden lang vollständig auf.
2. Wählen Sie einen passenden Massageaufsatz und schrauben Sie ihn an der Vorderseite des Geräts.
3. Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Produkt startet in dem niedrigsten Geschwindigkeitsmodus. Das Gerät verfügt über 8 Geschwindigkeitsstufen. Verwenden Sie den Geschwindigkeitsschalter auf der Oberseite des Geräts, um die Geschwindigkeit einzustellen, indem Sie die „+“- oder „-“ Taste leicht berühren. Die Geschwindigkeitsanzeige auf der Rückseite des Geräts leuchtet in der gewählten Geschwindigkeit. Wenn Sie diese Art von Produkt noch nie verwendet haben, wird empfohlen, dass Sie mit der Geschwindigkeitsstufe 1 beginnen und die Intensität langsam steigern. Wenn Sie die Massage beenden möchten, halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.  
Hinweis: Drücken Sie die „+“ oder „-“ Taste nicht, sondern berühren Sie sie nur leicht, sonst funktioniert sie nicht.
4. Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus.
5. Die Akkustandsanzeige auf der Rückseite des Geräts zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus an. Der Leistungsbalken entspricht dem prozentualen Verhältnis (25% 50% 75% 100%), das unterschiedliche Leistungsbereiche anzeigt.
6. Wenn der Akku schwach ist, blinkt die Akkuanzeige 5 Mal und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

**! Überlastschutz:** Bei zu starkem Druck auf den Aufsatz schaltet sich das Gerät automatisch ab. Lockern Sie den Aufsatz und die Massage wird fortgesetzt.

## Technische Daten - Miniberg MG-111

Akkukapazität	2600 mAh/7.4V
Akkutyp	SAMSUNG wiederaufladbar
Ladeschnittstelle	TYPE-C-5V/2A
Ladezeit	ca. 4 -5 Stunden
Akkulaufzeit	ca. 3-8 Stunden
Eingangsspannung	DC 5V
Nennleistung	20W
Geschwindigkeit	1500-2900 Schläge pro Minute
Amplitude	6 mm
Nettogewicht	0.58 kg (ohne Massageaufsätze)
Bruttogewicht	1.5 kg
Produktmaße	15.7 x 9 x 4.7 cm
Massageaufsätze	6
Farbe	Grau
Automatische Abschaltung	Nach ca. 15 Minuten



## Pflege und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und das Kabel abgezogen ist, und lassen Sie das Massagegerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel wie Benzol oder Verdünner zum Reinigen des Produkts, da dies zum Verblässen der Farbe führen kann.
- Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung oder zu anderen Zwecken NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie während der Reinigung das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gerät, um die Gefahr von Kurzschlüssen und Stromschlägen während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Entfernen Sie kleine Flecken mit einem feuchten Tuch.
- Lagern Sie das Gerät in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort.
- Stellen Sie keine anderen schweren Gegenstände auf das Gerät, um Fehlfunktionen und/oder Schäden zu vermeiden.

## Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
	Niedriger Akku.	Laden Sie das Gerät vollständig auf und schalten Sie es dann ein.
Das Gerät schaltet sich automatisch aus.	Überhitzungsschutz: Wenn das Gerät überhitzt ist, schaltet es sich automatisch ab.	Lassen Sie das Gerät eine halbe Stunde abkühlen und versuchen Sie dann erneut, es einzuschalten.
	Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab. (Timer)	Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
	Überlastschutz: Bei zu starkem Druck auf den Aufsatz schaltet sich das Gerät automatisch ab.	Lockern Sie den Aufsatz und die Massage wird fortgesetzt.
Bei allen weiteren Fragen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter <a href="mailto:de.info@donnerberg.net">de.info@donnerberg.net</a>		

## Garantieerklärung

Die Firma Donnerberg S.G., Von-Werthern-Str. 4a, 96487 Dörfles-Esbach, Deutschland gewährt auf das Produkt eine Herstellergarantie.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Zeitpunkt, an dem Sie das Gerät in Empfang genommen haben. Die Garantie wird nur dem Käufer gewährt und ist auf Dritte nicht übertragbar.

Über das gesetzliche Mangelhaftungsrecht hinaus reparieren wir oder tauschen wir auch Geräte aus, deren Mängel nicht anfängliche Mängel sind, sofern sie nicht durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden oder unerheblich sind. Die Wahl zwischen Austausch und Reparatur liegt bei uns. Die Garantie wird nur gewährt, wenn der Mangel unverzüglich nach dessen Auftreten angemeldet wird. Nach Ihrer Meldung sendet Ihnen unser Serviceteam einen Reklamationschein zu, der uns die Bearbeitung Ihres Garantiefalles erleichtert. Sie müssen das Antragsformular und die Kopie Ihres Kaufbelegs als Nachweis der Garantie beifügen. Bitte beachten Sie, dass wir Garantiefälle außerhalb der Gewährleistung ohne diesen Reklamationschein nicht bearbeiten müssen.

## Kundenservice

Wir haben ein zuverlässiges Kundendienstteam, das sich bemüht, für jedes Problem eine Lösung zu finden. Wenn Sie Fragen oder Bedenken zu den Produkten oder der Garantie haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren:

E-Mail	de.info@donnerberg.net
Telefon	+ 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199
Firma Donnerberg Von-Werthern-Str. 4a 96487 Dörfles-Esbach Deutschland	

# Elektro- und Elektronikgeräte

## Informationen für private Haushalte

Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG (neu)

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte Altgeräten gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Verreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe

bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

#### 4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.



#### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

## Angaben zur sicheren Entnahme des Akkus

### INFORMATION GEMÄSS § 4 ABSATZ 4 ELEKTROGESETZ

Folgende Batterien bzw. Akkus sind in diesem Elektrogerät enthalten.

Batterietyp	Chemisches System
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Lithium-Ionen Batterie

Bitte entfernen Sie den Akku nicht selbst innerhalb der Garantiezeit. Dadurch erlischt die Herstellergarantie.

Wenden Sie sich diesbezüglich an unser Kundenservice unter [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

**Am Ende der Produktlebensdauer können Sie den Akku wie beschrieben zum Recycling selbst entsorgen.**

**Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist und ob das Gerät ausgeschaltet ist und der Adapter aus der Steckdose gezogen ist.**

1. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, führen Sie ihn entlang der Lücke am TYP-C-Ladeanschluss, und hebeln Sie dann den Aufkleber kräftig hoch.
2. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der unteren Abdeckung des Geräts.
3. Entfernen Sie vorsichtig den Akku.
4. Der Akku und das Gerät können nun getrennt entsorgt werden.

## Sicherheitshinweise zum Akku

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen gelten für alle Produkte, die wiederaufladbare Batterien verwenden, einschließlich Lithium-Ionen-Batterien. Die unsachgemäße Verwendung von Batterien kann durch auslaufende Batterieflüssigkeit, Feuer, Überhitzung oder Explosion zu schweren Verletzungen, Tod und Sachschäden oder Beschädigung des Produkts führen. Freigesetzte Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann giftig sein. Sie kann Haut- und Augenverätzungen verursachen und ist beim Verschlucken gesundheitsschädlich. Wenn eine Batterie ausläuft, entfernen Sie alle Batterien, indem Sie die für diese Batterie vorgesehenen Installationschritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen, und achten Sie darauf, dass die ausgelaufene Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt. Wenn Batterieflüssigkeit Haut oder Kleidung berührt, spülen Sie die Haut sofort mit Wasser ab.

### Um das Verletzungsrisiko zu verringern und die ordnungsgemäße Leistung Ihres Akkus sicherzustellen:

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Akkus oder Zellen nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Batterien keinen mechanischen Stößen aussetzen.
- Ersetzen Sie nur Batterien des gleichen Typs, verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen oder verbrauchte und neue Batterien zusammen. Mischen Sie keine unterschiedlichen Größen, Typen, Hersteller oder Kapazitäten der Batterien innerhalb des Massagegeräts.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Massagegerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Bewahren Sie die Batterie nicht in einer Kiste oder einer Schublade auf, wo sie einander kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden könnten.
- Batterien nicht überladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, es besteht Explosionsgefahr.
- Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder bringen Sie sie zu einer ausgewiesenen Batteriesammelstelle.

Übersetzungen der Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net).



Z2 091698 0031 Rev.00

# ENGLISH

## Contents

Introduction .....	15
Important safety precautions .....	15
What's in the box .....	17
Parts of the product.....	17
Charging the Miniberg MG-111.....	18
Instructions for use for the Miniberg MG-111 .....	19
Technical specifications for the Miniberg MG-111.....	19
Cleaning and maintenance .....	20
Troubleshooting.....	20
Warranty policy.....	21
Customer service .....	21
Electric and electronic devices .....	22
Guidance for safe removal of batteries & accumulators.....	22
Battery safety information.....	23

## Introduction

Dear customer,

Thank you for choosing Donnerberg Miniberg MG-111 percussion massager with rechargeable battery. Please read the manual instructions carefully and save it for later use, be sure to make them accessible to other users. Please follow the instructions and use the product as described.

Miniberg MG-111 is a battery-operated handheld massage device that offers deep tissue massage, which can help relieve pain and stiffness, reduce fatigue, enhance blood circulation, speed up muscle recovery, increase range of motion, improve flexibility. It can be used before and after a workout or physical activity. The device is only intended for domestic / private use, not for commercial and medical use. If you are unsure whether the massage gun is for you, please consult your doctor.

## Important safety precautions

**Before using electrical devices, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

**READ ALL THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.**

- The device can be used by adults only.
- This device should not be used by children, invalids or disabled persons without adult supervision.
- Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance **MUST NOT** be done by children without adult supervision.
- After each use, the device must always be switched off and unplugged. Always unplug the device when not in use and before putting on and taking off the attachments.
- **DO NOT** reach for the massager that has fallen into water or other liquids. Keep dry – **DO NOT** operate in wet or moist conditions. **DO NOT** use while bathing or having a shower.
- **DO NOT** operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- **DO NOT** use the massager while driving.
- **DO NOT** use the product before and/or while in bed. Massage has a stimulating effect and may delay sleep.
- **NEVER** cover the device while operating.
- The voltage and electrical to which the massager is connected must always comply with the laws in force.
- Use the Miniberg MG-111 only on a dry surface of the body by lightly pressing and moving across targeted body areas. Use the Miniberg MG-111 only on soft tissue making sure not to produce any discomfort or pain. **DO NOT** use on your head or bony part of the body.
- **DO NOT** use the massager on irritated, inflamed, swollen areas or skin eruptions. Stop if massage feels unpleasant or painful.

- NEVER use this device on or near your eyes and other sensitive areas.
- Keep long hair, clothing and jewellery away from the device while in use.
- Never leave the Miniberg MG-111 operating or charging unattended, especially if children are present.
- DO NOT use any attachments not recommended or specifically provided by Donnerberg.
- The device has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- NEVER use this massager if the battery or cable is damaged. If the massager is damaged, dropped, or broken, discontinue the further use.
- Do not attempt to repair the Miniberg yourself, as any malfunction must be referred to the Donnerberg Service Centre.
- This device contains a non user-replaceable battery.
- This device contains a battery that is only replaceable by skilled persons or authorized service centres.
- For the purposes of recharging the battery, only use the TYPE-C charging cable provided with this device.
- Keep the device away from fire and excessive temperatures. DO NOT use the device in places where the temperature is above 40°.
- Extensive use may lead to the product's overheating and shorter life. If this occurs, please discontinue using the products and leave it to cool down before operating.
- DO NOT use the Miniberg MG-111 continuously on one area if the massage feels unpleasant or uncomfortable, as this massager is designed to be used in a continuous motion. If bruising occurs, stop using the device.
- Use this device for the intended use only. DO NOT use this device to supplement or replace medical treatment.

**You are strongly advised to consult your doctor before using the Miniberg MG-111 if you:**

- are pregnant;
- have a pacemaker, electronic implants, artificial joint(s) or limb(s);
- suffer from one or more of the following illnesses and complaints: circulation disorders, varicose veins, acute thrombosis, heart condition or cardiovascular disease, herniated disks, osteoporosis, spondylosis, epilepsy, severe migraines, diabetes or other sensory impairment, cancer;
- have had recent operation or surgery;
- have had any recent illness or infections;
- have any other medical conditions or complaints.

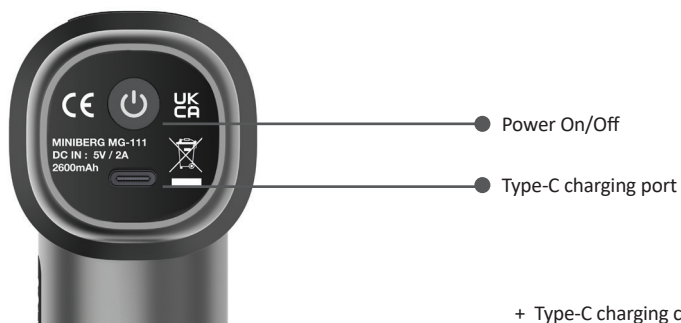
Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment. Discontinue using the Miniberg MG-111 if you experience pain, discomfort, or any abnormal symptoms.



## What's in the box

1	MINIBERG MG-111 percussion massager
6	Silicone massage attachments
1	Type-C Charging cable
1	User manual
1	Case

## Parts of the product



+ Type-C charging cable



### Spherical attachment

Available in 3 sizes: large (diameter 55 mm), medium (diameter 50 mm), small (diameter 43 mm). Suitable for arms, waist, back, thighs, calves and other large muscle groups.



### Flat attachment

Suitable for various muscle groups.



### U-shaped attachment

Used for targeted massage of the deep muscles along the spine, neck and Achilles tendon.



### Cylindrical attachment

Suitable for deep tissue and trigger points such as neck, palms, soles.



**DO NOT use any of the attachments on your head!**

## Charging the Miniberg MG-111

1. When using for the first time, please fully charge the battery for approximately 4-5 hours. The battery run time when fully charged is 3 to 8 hours depending on the speed level you choose.
2. To charge the device turn it off, connect the TYPE-C charging cable, the power bar indicator light is green and the percentage indicator light is green and flashes in sequence.
3. Once the device is fully charged, the power bar indicator light is solid green and the light is no longer flashing.
4. The device cannot be used while charging!

The battery will operate to its full capacity up to 500 charging cycles. After, the battery will operate at 80% of its initial capacity.

## Instructions for use for the Miniberg MG-111

1. When using for the first time, please fully charge the battery for approximately 4-5 hours.
2. Choose a suitable massage attachment and screw it into the socket on the front of the device.
3. Press and hold the power button for 2 seconds to turn on the device. The product enters the lowest speed mode. The device features 8 speed levels. Use the speed selector on the top of the device to adjust the speed by slightly touching the “+” or “-” button. The speed indicator on the back of the device will illuminate the speed chosen. If you have not used this type of product before it is recommended that you start on level 1 speed and gradually increase its intensity. Once you have finished with the massage, press and hold the power button for 2 seconds to turn off the device.

Note: Do not long press, only slightly touch the “+” or “-” button otherwise it will not work.

4. The device will automatically switch off after 15 minutes of continuous use.
5. The battery level indicator on the back of the device shows the current battery charge level. The power bar corresponds to the percentage ratio (25% 50% 75% 100%) indicating different power range. The bars on the battery will show accordingly the battery percentage.
6. When the battery is low, the battery light flashes 5 times and the device automatically turns off.

**! Overload protection:** If too much pressure is applied to the attachment, the device will shut off automatically. Release the attachment and the device will resume work.

## Technical specifications for the Miniberg MG-111

Battery capacity	2600 mAh/7.4V
Battery type	SAMSUNG Rechargeable
Charging interface	TYPE-C-5V/2A
Charging time	Approx. 4 -5 hours
Battery run time	Approx. 3-8 hours
Input Voltage	DC5V
Rated power	20W
Speed	1500-2900 percussions per minute
Amplitude	6 mm
Net Weight	0.58 kg (excluding any massage attachments)
Gross Weight	1.5 kg
Product size	15.7 x 9 x 4.7 cm
Massage attachments	6
Colour	Grey
Automatic switch off	After approx. 15 minutes

## Cleaning and maintenance

- Make sure the device is turned off, the cable unplugged and allow it to cool before cleaning. DO NOT use abrasive cleaners, such as benzene or thinner to clean the product, as this may cause the colour of the product to fade.
- DO NOT immerse the device in water or any other liquids during the cleaning or at any other times.
- During the cleaning, prevent water or other liquids from entering the device to avoid short circuit and electric shock hazards during use.
- Remove any small marks with a damp cloth.
- Store the device in its original case in a cool, dry place.
- Do not place any other heavy weight/objects over the device to avoid malfunction and/or damage.

## Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The device does not turn on.	Power is off.	Press and hold the power button for 2 seconds to turn on the device.
	Low battery	Fully charge the device and then turn it on.
The device automatically switches off.	Overheat protection: If the device has overheated, it will shut off automatically.	Leave the device for half an hour to cool down and then try turning it on again.
	The device automatically shuts off after 15 minutes of continuous use. (Timer)	Press and hold the power button for 2 seconds to turn on the device.
	Overload protection: If too much pressure is applied to the attachment, the device will shut off automatically.	Release the attachment and the device will resume work.
If you encounter any other problems, please contact our customer support at <a href="mailto:de.info@donnerberg.net">de.info@donnerberg.net</a>		

## Warranty policy

The company Donnerberg S.G., Von-Werthern-Str. 4a,96487 Dörfles-Esbach, Germany grants a valid manufacturer's warranty for the territory of the European Union and the civil-law defect liability. The warranty starts from the time the device was delivered to the customer. Battery is excluded from this warranty. It is not extended by a previous warranty case. The warranty is granted only to the buyer and is not transferable to third parties.

In addition to the statutory liability for defects, we also repair or replace equipment whose defects are not initial defects unless they are caused by improper use or are insignificant. The choice between replacement and repair is ours. The warranty is only granted if the defect is notified immediately upon its occurrence and is reported. You must include the claim form and the copy of your purchase receipt as the proof of warranty. Please note that we will not process warranty claims without the claim form. Upon notifying our customer service team, we will send you a claim form.

## Customer service

We have a reliable customer service team that is committed to providing solutions to any issue you might have. If you have any questions or concerns about the products, warranty or exchange do not hesitate to contact us at:

E-mail	de.info@donnerberg.net
Telephone	+ 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199
Company Donnerberg Von-Werthern-Str. 4a 96487 Dörfles-Esbach Germany	

## Electric and electronic devices

### Information for private households

The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2018 (WEEE) in the United Kingdom contains several requirements concerning the handling of electric and electronic devices as waste. In the following paragraphs, we list the most important requirements for you.

#### 1. Separated recycling of „old devices“

Electric and electronic devices that have become waste are called old devices. Owners of such old devices have to bring these to recycling facilities, where these are handled and recorded separately from urban solid waste. Old devices must not end up in the household refuse. In fact they have to be collected in special collecting and recycling systems.

#### 2. Possibility for disposal of „old devices“

Owners of old devices from private households can dispose these at the public waste disposal authorities or bring them to producer or seller related disposal locations. You can find these disposal locations online: <http://www.recycle-more.co.uk>

#### 3. Privacy information

Old devices often contain private data, especially appliances from data processing and communication equipment, as smartphones or hard discs. In your own interest, please arrange to eliminate all personal and private data from your disposed equipment.

#### 4. Meaning of the symbol „crossed out waste container“

The labelled symbol showing the „crossed out waste container“ on electric and electronic equipment indicates that the concerning equipment has to be disposed separately from urban solid waste.



#### 5. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2018 (WEEE)

Following the implementation of the Directive 2012/19/EU and its British transportation WEEE Regulations 2018, we as a producer of EEE are registered in the Public register of Electrical and Electronic Equipment Producers. The register is held in England and Wales by the Environment Agency.

## Guidance for safe removal of batteries & accumulators

This electrical device contains the following battery:

Battery type	Chemical composition
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Lithium Ion Battery

Please do not remove the battery yourself within the warranty period. This invalidates the manufacturer's warranty. Please contact our customer service at [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

**At the end of the product's service life, you can dispose of the battery yourself for recycling as described:**

**Warning:** Make sure that the battery is completely discharged and that the device is switched off and the charging cable unplugged.

1. Use a flat-head screwdriver to insert it along the gap at the TYPE C charging port, and then forcefully pry up the sticker.
2. Remove the two screws at the bottom cover of the device.
3. Carefully remove the battery.
4. The battery and the device can now be disposed of separately.

## Battery safety information

The following precautions apply to all products that use rechargeable batteries, including lithium ion battery. Improper battery use may result in serious injury, death, property damage, or damage to the product as a result of battery fluid leakage, fire, overheating or explosion. Released battery fluid is corrosive and may be toxic. It can cause skin and eye burns, and is harmful if swallowed. If a battery leaks, remove all batteries by reversing the installation steps provided for this battery, being careful to keep the leaked fluid from touching your skin or clothes. If fluid battery contacts skin or clothes, flush skin with water immediately.

### To reduce risk of injury and proper performance of your battery:

- Keep batteries out of the reach of children.
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately.
- Do not dismantle, open or shred battery pack or cells.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones. Do not mix different size, type, manufacture, or capacity within the massager.
- Remove the batteries if the massager will not be used for an extended period of time.
- Do not short-circuit the battery. Do not store the battery in a box or a drawer where it may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not overcharge batteries! There is a risk of explosion!
- Do not short-circuit battery, as there is danger of explosion.
- Do not throw the battery into fire, as there is danger of explosion.
- Do not throw used batteries in the household waste, but in the hazardous waste or take them to designated battery collection points.

Translations of the User Manual into other languages can be found at [www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net).



Z2 091698 0031 Rev.00

# FRANÇAIS

## Table de matières

Introduction .....	25
Consignes de sécurité importantes .....	25
Contenu de la boîte .....	27
Parties du produit .....	27
Chargement de l'appareil Miniberg MG-111.....	28
Consignes d'utilisation de l'appareil Miniberg MG-111 .....	29
Spécifications techniques de l'appareil Miniberg.....	30
Nettoyage et maintenance .....	30
Dépannage.....	31
Politique de garantie.....	31
Service clientèle .....	32
Appareils électriques et électroniques.....	32
Retrait sûr des batteries ou des accumulateurs .....	33
Informations sur la sécurité de la batterie .....	34



## Introduction

Merci d'avoir choisi le pistolet de massage Donnerberg Miniberg MG-111 avec la batterie rechargeable. Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel et les garder pour toute utilisation ultérieure. Assurez-vous de les rendre accessibles aux autres utilisateurs. Merci de suivre les instructions et d'utiliser le produit comme décrit.

Miniberg MG-111 est un appareil de massage manuel sans fil qui pénètre vos muscles en profondeur afin de soulager la douleur et les rigidités, diminuer la fatigue, améliorer la circulation sanguine, accélérer la récupération, augmenter l'amplitude des mouvements et améliorer la flexibilité. L'appareil peut être utilisé avant et après une séance d'entraînement ou une activité physique. Il est destiné uniquement à un usage domestique/privé, et non à un usage commercial et médical. Si vous n'êtes pas sûr.e que le pistolet de massage vous convienne, veuillez consulter votre médecin.

## Consignes de sécurité importantes

**Avant d'utiliser des appareils électriques, il faut toujours suivre les précautions de sécurité de base, notamment les suivantes :**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES AVANT L'UTILISATION.**

- Cet appareil est réservé aux adultes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, des personnes invalides ou handicapées sans la surveillance des adultes.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien NE DOIVENT PAS être effectués par des enfants sans la surveillance des adultes.
- L'appareil doit être éteint et débranché après chaque cycle d'utilisation. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de mettre ou d'enlever ses accessoires.
- NE PAS chercher l'appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides. Garder au sec - NE PAS faire fonctionner dans des conditions humides ou mouillées. NE PAS utiliser pendant le bain ou la douche.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil dans un endroit où l'on utilise des produits en aérosol (spray) ou où l'on administre de l'oxygène.
- NE PAS utiliser ce pistolet de massage en conduisant.
- NE PAS utiliser le produit avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant et peut retarder le sommeil.
- Ne couvrez JAMAIS l'appareil pendant son utilisation.
- La tension et l'électricité auxquelles l'appareil de massage est connecté doivent toujours être conformes aux lois en vigueur.
- N'utilisez PAS le masseur sur des zones irritées, enflammées ou enflées. Arrêtez si le massage vous est désagréable ou douloureux.

- N'utilisez l'appareil que sur une surface sèche du corps, par-dessus les vêtements, en appuyant légèrement et en déplaçant sur les zones ciblées du corps. Utilisez le Miniberg MG-111 uniquement sur les tissus mous en veillant à ne pas produire de malaise ou de douleur. NE PAS utiliser sur la tête ou sur une partie osseuse du corps.
- Ne JAMAIS utiliser cet appareil sur ou près de vos yeux et autres zones sensibles.
- Gardez les cheveux longs, les vêtements et les bijoux éloignés de l'appareil en marche.
- Ne laissez jamais le Miniberg MG-111 en marche ou en charge sans surveillance, surtout en présence d'enfants.
- NE PAS utiliser de pièces non recommandées ou fournies spécifiquement par Donnerberg.
- L'appareil possède une surface chauffante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne jamais utiliser cet appareil de massage si la batterie ou le câble sont endommagés. Si l'appareil est endommagé, tombé ou cassé, ne l'utilisez plus.
- N'essayez pas de réparer le Miniberg vous-même, car tout problème de fonctionnement doit être signalé au service après-vente de Donnerberg.
- Cet appareil contient une batterie qui ne doit pas être remplacée par l'utilisateur.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées ou des centres de service agréés.
- Pour recharger la batterie, n'utilisez que le câble de charge TYPE-C fourni avec cet appareil.
- Gardez l'appareil à l'abri du feu et des températures trop élevées. Ne l'utilisez PAS dans des endroits où la température est supérieure à 40° C.
- Une utilisation prolongée risque d'entraîner la surchauffe et de réduire la durée de vie. Dans ce cas, veuillez cesser d'utiliser le produit et le laisser refroidir avant de le remettre en marche.
- NE PAS utiliser le Miniberg MG-111 sur la même zone de votre corps pendant de longues périodes, car ce masseur est conçu pour être utilisé dans un mouvement continu. Cessez d'utiliser l'appareil si des ecchymoses apparaissent.
- Respectez l'usage prévu de cet appareil. NE PAS utiliser cet appareil pour compléter ou remplacer un traitement médical.

**Il est vivement conseillé de consulter votre médecin avant d'utiliser le Miniberg MG-111 si vous :**

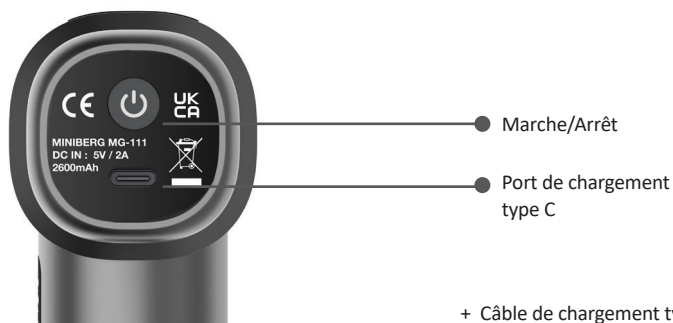
- êtes enceinte ;
- vous portez un stimulateur cardiaque, des implants électroniques, une ou plusieurs articulations ou membres artificiels ;
- vous souffrez d'une ou plusieurs des maladies et affections suivantes : troubles de la circulation, varices, thrombose aiguë, affection cardiaque ou maladie cardiovasculaire, hernie discale, ostéoporose, spondylose, épilepsie, migraines sévères, diabète ou autre déficience sensorielle, cancer ;
- avoir subi une opération ou une chirurgie récente ;
- vous avez eu une maladie ou une infection récente ;
- toute autre condition médicale ou condition dont vous vous plaignez.

Avant toute utilisation, consultez votre médecin en cas de douleurs inexpliquées, si vous suivez un traitement médical ou si vous utilisez un dispositif médical. Cessez d'utiliser l'appareil Miniberg MG-111 si vous ressentez une douleur, un malaise ou tout autre symptôme anormal.

## Contenu de la boîte

1	Miniberg MG-111 pistolet de massage
6	Têtes de massage en silicone
1	Câble de chargement type C
1	Mode d'emploi
1	Mallette de transport

## Parties du produit





### Tête sphérique

Disponible en 3 tailles : grande ( $\varnothing$  55 cm), moyenne ( $\varnothing$  50 cm), petite ( $\varnothing$  43 cm). Convient pour les bras, la taille, le dos, les cuisses, les mollets et d'autres grands groupes musculaires.



### Tête plate

Pour différents groupes musculaires.



### Tête en forme de U

Sert au massage ciblé des muscles profonds le long de la colonne vertébrale, du cou et du tendon d'Achille.



### Tête conique

Convient aux tissus profonds et aux points de gâchette tels que le cou, les paumes des mains et la plante des pieds.



N'utilisez PAS les accessoires sur votre tête !

## Chargement de l'appareil Miniberg MG-111

1. Veuillez charger complètement la batterie pendant environ 4 à 5 heures lors de la première utilisation. L'autonomie de la batterie, complètement chargée, est de 3 à 8 heures en fonction du niveau de vitesse choisi.
2. Eteignez l'appareil, connectez le câble de chargement type C. Le voyant de la barre d'alimentation est vert et le voyant du pourcentage est vert clignotant en séquence.
3. Une fois que l'appareil est complètement chargé, le voyant de la barre d'alimentation est vert foncé et la lumière ne clignote plus.
4. L'appareil ne doit pas être utilisé pendant que la batterie charge !

La batterie fonctionne à pleine capacité pour un maximum de 500 cycles de charge. Ensuite, la batterie fonctionne à 80 % de sa capacité initiale.

## Consignes d'utilisation de l'appareil Miniberg MG-111

1. Veuillez charger complètement la batterie (4 à 5 heures approx.) lors de la première utilisation.
2. Choisissez la tête de massage et fixez-la dans l'ouverture située à l'avant de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche. Celui-ci va démarrer en mode de vitesse la plus basse. L'appareil dispose de 8 niveaux de vitesse. Utilisez le sélecteur de vitesse situé sur le dessus de l'appareil pour régler la vitesse en touchant légèrement le bouton « + » ou « - ». L'indicateur de vitesse indique la vitesse choisie. Si vous n'avez pas utilisé ce type de masseur auparavant, il est recommandé de commencer par la vitesse la plus basse et d'augmenter l'intensité au fur et à mesure. Une fois le massage fini, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes afin d'éteindre l'appareil.  
\*Il ne faut appuyer que légèrement sur les touches « + » et « - », sinon ils ne vont pas fonctionner.
4. Le dispositif va s'éteindre automatiquement au bout de 15 minutes d'utilisation continue.
5. L'indicateur de niveau de la batterie situé à l'arrière de l'appareil indique le niveau de charge actuel de la batterie. La barre de puissance correspond au pourcentage (25% 50% 75% 100%) indiquant les différentes plages de puissance. Les barres de la batterie indiquent le pourcentage de la batterie en conséquence.
6. Lorsque la batterie est faible, le voyant de la batterie clignote 5 fois et l'appareil s'éteint automatiquement.

**Protection contre les surcharges :** Si une trop forte pression est maintenue sur l'accessoire, l'appareil s'arrête automatiquement. Relâchez l'accessoire et l'appareil reprend son travail.

## Spécifications techniques de l'appareil Miniberg

Capacité de batterie	2600 mAh/7.4V
Type de batterie	SAMSUNG Rechargeable
Interface de charge	TYPE-C-5V/2A
Durée de charge	4 à 5 heures
Autonomie de batterie	3 à 8 heures
Tension d'entrée	DC5V
Puissance nominale	20W
Vitesse	1500 à 2900 percussions par minute
Amplitude	6 mm
Poids net	0.58 kg (sans têtes de massage)
Poids brut	1.5 kg
Dimensions	15.7 x 9 x 4.7 cm
Accessoires / Têtes de massage	6
Couleur	Gris
Arrêt automatique	Au bout d'environ 15 minutes

## Nettoyage et maintenance

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, le câble débranché et laissez-le refroidir avant de nettoyer. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, tels que benzène ou aérosol afin de nettoyer le produit car la couleur du produit risque de s'effacer.
- Ne pas tremper l'appareil dans l'eau ou autre liquide pendant le nettoyage ou à tout autre moment.
- Pendant le nettoyage, assurez-vous que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans l'appareil afin d'éviter les risques de court-circuit et de choc électrique pendant l'utilisation.
- Enlevez les petites taches avec un torchon humide.
- Stockez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais et sec.
- Ne placez pas de poids/objets lourds sur l'appareil pour éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage.

## Dépannage

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L' appareil ne se met pas en marche.	L'alimentation est coupée.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer.
	Batterie faible.	Chargez l'appareil à 100% et allumez-le.
L' appareil s'éteint automatiquement.	Protection contre la surchauffe : Si l'appareil a surchauffé, il s'éteint automatiquement.	Laissez l'appareil refroidir pendant une demi-heure, puis réessayez de l'allumer.
	L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'utilisation continue. (Minuterie)	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer.
	Protection contre les surcharges : Si une trop forte pression est maintenue sur l'accessoire, l'appareil s'arrête automatiquement.	Relâchez l'accessoire et l'appareil reprend son travail.
Si vous rencontrez d'autres problèmes, veuillez contacter notre service client à l'adresse suivante : <a href="mailto:de.info@donnerberg.net">de.info@donnerberg.net</a>		

## Politique de garantie

L'entreprise Donnerberg S.G., Von-Werthern-Str. 4a, 96487 Dörfles-Esbach, Allemagne accorde une garantie du fabricant valable pour le territoire de l'UE ainsi que la responsabilité de droit civil du défaut. La garantie s'applique à partir du moment où l'appareil a été livré au client. Il n'est pas prolongé par un cas de garantie antérieur. La batterie est exclue de cette garantie. La garantie est accordée uniquement à l'acheteur et n'est pas transférable à des tiers.

Outre la responsabilité légale pour les défauts, nous réparons ou remplaçons également les appareils dont les défauts ne sont pas des défauts initiaux, sauf s'ils sont causés par une utilisation incorrecte ou sont insignifiants. Le choix entre le remplacement et la réparation est à nous. La garantie n'est accordée que si le défaut est immédiatement signalé. Vous devez inclure le formulaire de réclamation et la copie de votre facture d'achat comme preuve de garantie. Veuillez noter que nous ne traiterons pas les demandes de garantie sans ce formulaire. Après en avoir informé notre service clientèle, nous vous enverrons le formulaire en question.

## Service clientèle

Nous avons une équipe de service clientèle fiable qui s'engage à fournir des solutions à tout problème que vous pourriez avoir. Si vous avez des questions ou des doutes concernant les produits, la garantie ou l'échange, n'hésitez pas à nous contacter.

E-mail	de.info@donnerberg.net
Téléphone	+ 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199
Entreprise Donnerberg Von-Werthern-Str. 4a 96487 Dörfles-Esbach Allemagne	

## Appareils électriques et électroniques

### Informations pour les ménages privés

La loi AGEC sous-entend plusieurs exigences concernant le traitement des appareils électriques et électroniques en tant que déchets. Dans les paragraphes suivants, nous énumérons les exigences les plus importantes.

#### 1. Collecte séparée des appareils usagés

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés « appareils usagés ». Les détenteurs d'appareils usagés sont tenus de les faire collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent notamment pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

#### 2. Comment et où déposer les DEEE ?

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les déposer auprès des services publics de traitement des déchets ou les apporter dans des lieux de traitement liés au producteur ou au vendeur. Vous trouverez plus de détails sur la reprise des DEEE et les centres de collecte locaux sur ce lien :

[www.ecologic-france.com/citoyens/ou-deposer-mes-dechets.html](http://www.ecologic-france.com/citoyens/ou-deposer-mes-dechets.html)

#### 3. Note sur la protection des données

Les anciens appareils contiennent souvent des données personnelles sensibles. C'est notamment le cas des appareils de la technologie de l'information et techniques de télécommunication comme les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, veuillez noter que la suppression des données est à la charge de l'utilisateur final. Les données contenues dans les appareils usagés à éliminer relèvent de la responsabilité de l'utilisateur final.



#### 4. Signification du symbole « poubelle barrée »

Le symbole de la poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers doivent être collectés séparément des autres déchets. Ce logo indique que l'appareil en question doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



#### 5. Directive 2012/19/UE du parlement européen et du conseil

D'après la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans le décret 2014-928 nous sommes enregistrés dans le registre national de DEEE. Toutes les informations peuvent être vérifiées sur SYDEREP [www.syderep.ademe.fr](http://www.syderep.ademe.fr).

## Retrait sûr des batteries ou des accumulateurs

Ce dispositif électrique contient la batterie suivante :

Type de batterie	Composition chimique
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Batterie lithium-ion

Veillez ne pas retirer vous-même la batterie pendant la période de garantie. Cela annule la garantie du fabricant. Veuillez contacter notre SAV à [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net)

**À la fin de la durée de vie du produit, vous pouvez vous charger vous-même du recyclage de la batterie en suivant les instructions.**

**Avertissement : Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée, que l'appareil est éteint et que le câble de charge est débranché.**

1. Utilisez un tournevis à lame plate pour l'insérer le long de l'espace au niveau du port de charge TYPE C, puis retirez l'autocollant avec force.
2. Retirez les deux vis du panneau inférieur de l'appareil.
3. Retirez la batterie avec précaution.
4. La batterie et l'appareil peuvent maintenant être traités séparément.

## Informations sur la sécurité de la batterie

Les précautions suivantes s'appliquent à tous les produits utilisant des batteries rechargeables, notamment la batterie lithium ion. Une mauvaise utilisation de la batterie peut provoquer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels ou des dommages du produit, résultant d'une fuite de liquide de la pile, d'un incendie, d'une surchauffe ou explosion. Le liquide de la batterie est corrosif et peut être toxique. Il peut causer brulures de la peau et les yeux et il est nocif en cas d'ingestion. Si une pile fuit, retirez toutes les piles en suivant les étapes prévues pour cette pile, en veillant à ne pas laisser fuir le liquide votre peau ou vos vêtements. Si la pile fluide entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez la peau à l'eau immédiatement. Avant d'insérer des batteries de rechange, nettoyez soigneusement le compartiment des batteries avec un chiffon sec.

### Pour réduire les risques de blessure et assurer la bonne performance de votre batterie :

- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- Si une pile a été avalée, consultez un médecin immédiatement.
- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiquter le bloc-piles ou les cellules.
- Ne soumettez pas les piles a des chocs mécaniques.
- Ne remplacez que par des piles du même type, n'utilisez jamais des types de piles différents ensemble ou piles usagées avec des neuves. Ne pas mélanger différentes tailles, types, fabrications, ou capacité dans le masseur.
- Utilisation correcte. Observez les signes plus (+) et moins (-) sur la batterie pour garantir l'utilisation correcte. Pour des raisons de sécurité, retirez la batterie si le masseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne faites pas la court-circuite de la pile. Ne rangez pas les piles dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter par d'autres objets métalliques.
- Ne surchargez pas les piles ! Il y a un risque d'explosion !
- Ne court-circuitez pas la pile car il y a un risque d'explosion.
- Ne jetez pas la pile au feu car il y a un risque d'explosion.
- Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères, sinon dans les déchets dangereux. Vous pouvez également les apporter à un point de collecte des piles et batteries dans des magasins spécialisés.

Traductions du manuel d'utilisation dans d'autres langues disponibles sur [www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net).



ZZ 091698 0031 Rev.00

# ITALIANO

## Indice

Introduzione.....	36
Importanti precauzioni di sicurezza.....	36
Contenuto della confezione.....	38
Componenti .....	38
Ricarica di Miniberg MG-111 .....	39
Istruzioni per l'uso di Miniberg MG-111.....	40
Specifiche tecniche per Miniberg MG-111.....	41
Manutenzione e pulizia .....	41
Risoluzione di problema .....	42
Politica di garanzia .....	42
Servizio clienti .....	43
Apparecchiature elettriche ed elettroniche .....	43
La rimozione sicura di batterie e accumulatori .....	44
Informazioni sulla sicurezza della batteria.....	45

## Introduzione

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto la pistola massaggiante a percussione Donnerberg Miniberg MG-111 con batteria ricaricabile. Si prega di leggere attentamente le istruzioni del manuale e di salvarlo per l'uso successivo, assicurarsi di renderle accessibili ad altri utenti. Si prega di seguire le istruzioni e utilizzare il prodotto come descritto.

Miniberg MG-111 è un dispositivo di massaggio portatile a batteria che offre un massaggio dei tessuti profondi, che può aiutare ad alleviare il dolore e la rigidità, ridurre l'affaticamento, migliorare la circolazione sanguigna, accelerare il recupero muscolare, aumentare la gamma di movimento, migliorare la flessibilità. Può essere utilizzato prima e dopo un allenamento o un'attività fisica. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico/privato, non per uso commerciale e medico. Se non sei sicuro che la pistola da massaggio sia adatta a te, per favore, consulta il tuo medico.

## Importanti precauzioni di sicurezza

**Prima di utilizzare dispositivi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza.**

### **LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.**

- Il dispositivo può essere utilizzato solo da adulti.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da parte dei bambini, invalidi o persone disabili senza la supervisione di un adulto.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente NON DEVONO essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Dopo ogni utilizzo, il dispositivo deve essere sempre spento e scollegato. Scollegare sempre il dispositivo quando non è in uso e prima di mettere e togliere gli accessori.
- NON toccare il massaggiatore caduto in acqua o altri liquidi. Conservare all'asciutto – NON operare in ambienti umidi o bagnati. NON utilizzare durante il bagno o la doccia.
- NON operare dove vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o dove viene somministrato ossigeno.
- NON utilizzare il massaggiatore durante la guida.
- NON utilizzare il prodotto prima andare a letto(o a letto). Il massaggio ha un effetto stimolante e può ritardare il sonno.
- NON coprire MAI il dispositivo durante il funzionamento.
- La tensione e l'impianto elettrico a cui è collegato il massaggiatore devono sempre essere conformi alle leggi vigenti.
- Utilizzare il Miniberg MG-111 solo su una superficie asciutta del corpo premendo leggermente e spostandolo su aree del corpo mirate. Utilizzare il Miniberg MG-111 solo sui tessuti molli facendo attenzione a non produrre alcun disagio o dolore. NON utilizzare sulla testa o sulla parte ossea del corpo.

- NON utilizzare il massaggiatore su aree irritate, infiammate, gonfie o eruzioni cutanee. Interrompi se il massaggio risulta sgradevole o doloroso.
- NON utilizzare MAI questo dispositivo sopra o vicino agli occhi e ad altre aree sensibili.
- Tenere capelli lunghi, vestiti e gioielli lontani dal dispositivo durante l'uso.
- Non lasciare mai il Miniberg MG-111 in funzione o in carica incustodito, soprattutto se sono presenti bambini.
- NON utilizzare accessori non consigliati o specificatamente forniti da Donnerberg.
- Il dispositivo ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare attenzione durante l'uso.
- NON utilizzare MAI questo massaggiatore se la batteria o il cavo sono danneggiati. Se il massaggiatore è danneggiato, caduto o rotto, interrompere l'ulteriore utilizzo.
- Non tentare di riparare il Miniberg da soli, poiché qualsiasi malfunzionamento deve essere segnalato al Centro di assistenza Donnerberg.
- Questo dispositivo contiene una batteria non sostituibile dall'utente.
- Questo dispositivo contiene una batteria che può essere sostituita solo da personale qualificato o autorizzato dei centri di servizio.
- Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica TYPE-C fornito con questo dispositivo.
- Tenere il dispositivo lontano da fiamme e temperature eccessive. NON utilizzare il dispositivo in luoghi con temperatura superiore a 40°C.
- L'uso prolungato può causare il surriscaldamento del prodotto e una vita più breve. In tal caso, interrompere l'utilizzo dei prodotti e lasciarli raffreddare prima di metterli in funzione.
- NON utilizzare il Miniberg MG-111 continuamente su un'area se il massaggio risulta sgradevole o scomodo, poiché questo massaggiatore è progettato per essere utilizzato con un movimento continuo. Se si verificano lividi, interrompere l'utilizzo del dispositivo.
- Utilizzare questo dispositivo solo per l'uso previsto. NON utilizzare questo dispositivo per integrare o sostituire cure mediche.

**Si consiglia vivamente di consultare il medico prima di utilizzare Miniberg MG-111 se:**

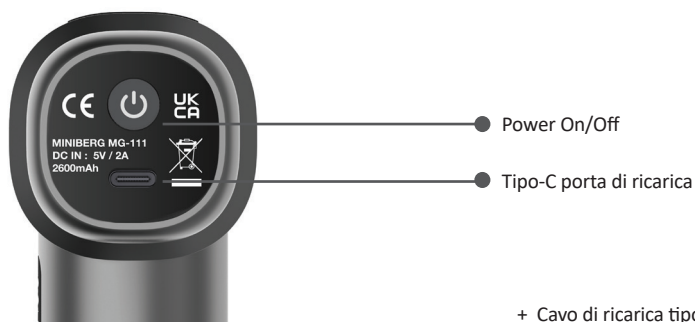
- essere in gravidanza;
- avere un pacemaker, impianti elettronici, articolazione/i artificiale/i o arto/i;
- Soffri di una o più delle seguenti malattie e disturbi: disturbi della circolazione, vene varicose, trombosi acuta, malattie cardiache o cardiovascolari, ernie del disco, osteoporosi, spondilosi, epilessia, emicrania grave, diabete o altri disturbi sensoriali, cancro;
- ha subito di recente un'operazione o un intervento chirurgico;
- ha avuto malattie o infezioni recenti;
- avere altre condizioni mediche o reclami.

Prima di utilizzare il massaggiatore, consultare il medico, se sentite qualsiasi dolore inspiegabile, se si è sottoposti a cure mediche o si utilizzano apparecchiature mediche. Interrompere l'uso di Miniberg MG-111 se si verificano dolore, disagio o sintomi anormali.

## Contenuto della confezione

1	MINIBERG MG-111 Pistola massaggiante a percussione
6	testine massaggianti di silicone
1	Cavo di ricarica tipo C
1	Manuale d'uso
1	Scatola

## Componenti



+ Cavo di ricarica tipo C



### Accessorio sferico

Disponibile in 3 misure: grande (diametro 55 mm), medio (diametro 50 mm), piccolo (diametro 43mm). Adatto per braccia, vita, schiena, cosce, polpacci e altri grandi gruppi muscolari.



### Accessorio flat

Adatto a vari gruppi muscolari.



### Accessorio a forma di U

Si utilizza per il massaggio puntuale dei muscoli profondi della colonna vertebrale, del collo e del tendine d'Achille.



### Accessorio cilindrico

Adatto per tessuti profondi e punti trigger come collo, palmi delle mani, piante dei piedi.



**NON USARE DEGLI ACCESSORI SULLA TESTA**

## Ricarica di Miniberg MG-111

1. Quando si utilizza per la prima volta, caricare completamente la batteria per circa 4-5 ore. Il tempo di autonomia della batteria quando è completamente carica è compreso tra 3 e 8 ore a seconda del livello di velocità scelto.
2. Per caricare il dispositivo spegnerlo, collegare il cavo di ricarica TYPE-C, la spia della barra di alimentazione è verde e la spia della percentuale è verde e lampeggia in sequenza.
3. Una volta che il dispositivo è completamente carico, la spia della barra di alimentazione è verde fissa e la spia non lampeggia più.
4. Il dispositivo non può essere utilizzato durante la ricarica!

La batteria funzionerà alla sua piena capacità fino a 500 cicli di ricarica. Dopo, la batteria funzionerà al 80% della sua capacità iniziale.

## Istruzioni per l'uso di Miniberg MG-111

1. Quando si utilizza per la prima volta, caricare completamente la batteria per circa 4-5 ore.
2. Scegli un accessorio per massaggi adatto e avvitalo nella presa sulla parte anteriore del dispositivo.
3. Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il dispositivo. Il prodotto entra nella modalità di velocità più bassa. Il dispositivo dispone di 8 livelli di velocità. Utilizzare il selettore di velocità sulla parte superiore del dispositivo per regolare la velocità toccando leggermente il pulsante "+" o "-". L'indicatore di velocità sul retro del dispositivo illuminerà la velocità scelta. Se non hai utilizzato questo tipo di prodotto prima, ti consigliamo di iniziare con la velocità di livello 1 e aumentarne gradualmente l'intensità. Una volta terminato il massaggio, tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnere il dispositivo.  
Nota: non premere a lungo, toccare solo leggermente il pulsante "+" o "-", altrimenti non funzionerà.
4. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di utilizzo continuo.
5. L'indicatore del livello della batteria sul retro del dispositivo mostra il livello di carica della batteria attuale. La barra di potenza corrisponde al rapporto percentuale (25% 50% 75% 100%) che indica una diversa gamma di potenza. Le barre sulla batteria mostreranno di conseguenza la percentuale della batteria.
6. Quando la batteria è scarica, la spia della batteria lampeggia 5 volte e il dispositivo si spegne automaticamente.

**! Protezione da sovraccarico:** Se viene applicata troppa pressione all'accessorio, il dispositivo si spegnerà automaticamente. Rilascia l'allegato e il dispositivo riprenderà a funzionare.



## Specifiche tecniche per Miniberg MG-111

Capacità della batteria	2600 mAh/7.4V
Tipo di batteria	SAMSUNG Ricaricabile
Interfaccia di ricarica	TYPE-C-5V/2A
Tempo di carica	Circa 4 -5 ore
Durata della batteria	Circa 3-8 ore
Tensione di ingresso	DC5V
Potenza nominale	20W
Velocità	1500-2900 percussioni per minuto
Ampiezza	6 mm
Peso netto	0.58 kg (senza testine massaggianti)
Peso lordo	1.5 kg
Dimensione del prodotto	15.7 x 9 x 4.7 cm
Testine massaggianti	6
Colore	Grigio
Spegnimento automatico	Dopo circa. 15 minuti

## Manutenzione e pulizia

Assicurarsi che il dispositivo sia spento, il cavo scollegato e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. **NON** utilizzare detergenti abrasivi, come benzina o diluenti per pulire il prodotto, poiché ciò potrebbe far sbiadire il colore del prodotto.

- **NON** immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o in qualsiasi altro momento.
- Durante la pulizia, evitare che acqua o altri liquidi entrino nel dispositivo per evitare cortocircuiti e scosse elettriche durante l'uso.
- Rimuovere eventuali piccoli segni con un panno umido.
- Conservare il dispositivo nella sua custodia originale in un luogo fresco e asciutto.
- Non posizionare altri oggetti/pesi pesanti sopra il dispositivo per evitare malfunzionamenti e/o danni.

## Risoluzione di problema

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il dispositivo non si accende.	Power spento.	Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il dispositivo.
	Batteria scarica.	Caricare completamente il dispositivo e poi accenderlo.
Il dispositivo si spegne automaticamente.	Protezione di surriscaldamento: se il dispositivo si è surriscaldato, si spegnerà automaticamente.	Lascia raffreddare il dispositivo per mezz'ora e poi prova ad accenderlo.
	Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti di utilizzo continuo. (TIMER)	Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il dispositivo.
	Protezione da sovraccarico: se viene applicata troppa pressione all'accessorio, il dispositivo si spegnerà automaticamente.	Rilascia l'accessorio e il dispositivo funzionerà di nuovo.
Per ogni dubbio o domanda, La preghiamo di contattarci su : <a href="mailto:de.info@donnerberg.net">de.info@donnerberg.net</a>		

## Politica di garanzia

L'azienda Donnerberg S.G., Von-Werthern-Str. 4a, 96487 Dörfles-Esbach, la Germania, concede una garanzia del produttore valida per il territorio dell'Unione Europea e la responsabilità civile per vizi. La garanzia decorre dal momento della consegna del dispositivo la cliente. La batteria è esclusa da questa garanzia. Non è esteso da una precedente garanzia. La garanzia è concessa solo all'acquirente e non è cedibile a terzi.

Oltre alla responsabilità legale per difetti, ripariamo o sostituiamo anche apparecchiature di cui i difetti non sono difetti iniziali a meno che non siano causati da un uso improprio o siano insignificanti.

La scelta tra sostituzione e riparazione è nostra. La garanzia è concessa solo se il difetto è notificato immediatamente al suo verificarsi ed è segnalato. È necessario includere il modulo di richiesta e la copia della ricevuta di acquisto come prova di garanzia. Si prega di notare che non faremo elaborare i reclami in garanzia senza il modulo di reclamo. Dopo aver informato il nostro servizio clienti, ti invieremo un modulo di richiesta.

## Servizio clienti

Il nostro team d'assistenza clienti affidabile si impegna a fornire soluzioni a qualsiasi tipo di problema. In caso di domande o dubbi sui prodotti, sulla garanzia o sul ricambio, non esitate a contattarci all'indirizzo:

E-mail	de.info@donnerberg.net
Telefono	+ 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199
Ditta Donnerberg Von-Werthern-Str. 4a 96487 Dörfles-Esbach Germania	

## Apparecchiature elettriche ed elettroniche

### Informazioni per le famiglie

La legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in Italia contiene diverse richieste per la gestione dei dispositivi elettrici ed elettronici considerati rifiuti. Nei paragrafi seguenti elenchiamo le richieste più importanti.

#### 1. Riciclaggio separato di "vecchi dispositivi"

I dispositivi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti sono chiamati vecchi dispositivi. Proprietari dei vecchi dispositivi devono portarli agli impianti di riciclaggio, dove vengono gestiti e registrati separatamente dai rifiuti solidi urbani. I vecchi dispositivi non devono finire tra i rifiuti domestici. Infatti, devono essere raccolti in appositi sistemi di raccolta e riciclaggio.

#### 2. Possibilità di smaltimento di "vecchi dispositivi"

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono portare questi dispositivi in luoghi pubblici, posti di smaltimento rifiuti autorizzati o portarli in posti per lo smaltimento dei rifiuti associati al venditore o al produttore. I posti dove potete smaltire gli apparecchi usati <https://www.ecoem.it/trova-il-centro-di-raccolta-raee/>

#### 3. Informativa sulla privacy

I vecchi dispositivi spesso contengono dati privati, in particolare dispositivi di elaborazione dati e apparecchiature di comunicazione, come smartphone o dischi rigidi. Nel tuo stesso interesse, per favore, provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali e privati dalle apparecchiature smaltite.

#### 4. Significato del simbolo “contenitore per rifiuti barrato”

Il simbolo etichettato che mostra il “contenitore dei rifiuti barrato” su apparecchiature elettriche ed elettroniche indica che le apparecchiature in questione devono essere smaltite separatamente dai rifiuti solidi urbani.



#### 5. Decreto RAEE

Il funzionamento del sistema di gestione dei RAEE in Italia è definito, sulla base delle direttive europee, dal Decreto Legislativo n. 49 del 14 marzo 2014 e correlati Decreti Ministeriali, che disciplinano alcuni aspetti attuativi.

Il registro italiano è detenuto dal Ministero dell'Ambiente che può essere consultato sul sito <https://www.cdcrree.it/>

## La rimozione sicura di batterie e accumulatori

Questo dispositivo elettrico contiene la seguente batteria:

Tipo di batteria	Composizione chimica
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Lithium Ion Battery

Si prega di non rimuovere la batteria da soli durante il periodo di garanzia. In questo caso la garanzia del produttore non è valida. Vi preghiamo di contattare il nostro servizio clienti su questa email: [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

**Al termine della vita utile del prodotto, è possibile smaltire la batteria per il riciclaggio come descritto:**

**Avvertenza: assicurarsi che la batteria sia completamente scarica e che il dispositivo sia spento e il cavo di ricarica scollegato.**

1. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per inserirlo lungo lo spazio nella porta di ricarica di TIPO C, quindi sollevare con forza l'adesivo.
2. Rimuovere le due viti sul coperchio inferiore del dispositivo.
3. Rimuovere con cautela la batteria.
4. La batteria e il dispositivo possono ora essere smaltiti separatamente.

## Informazioni sulla sicurezza della batteria

Le seguenti precauzioni si applicano a tutti i prodotti che utilizzano batterie ricaricabili, in-chuse batteria agli ioni di litio.

L'uso improprio della batteria può causare lesioni gravi, morte e proprietà danni o danni al prodotto a causa di perdite di liquido della batteria, incendio, surriscaldamento o esplosione. Il liquido della batteria rilasciato è corrosivo e può essere tossico. Può causare brucia pelle e occhi ed è nocivo se ingerito. Se una batteria perde, rimuovere tutte le batterie invertendo le fasi di installazione previste per questa batteria, facendo attenzione a non far entrare il fluido fuoriuscito toccando la pelle o i vestiti. Se la batteria liquida viene a contatto con la pelle o con i vestiti, sciacquare la pelle con acqua subito. Per ridurre il rischio di lesioni e il corretto funzionamento della batteria:

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se una batteria è stata ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Non smontare, aprire o distruggere la batteria o le celle.
- Non sottoporre le batterie a shock meccanici.
- Sostituire solo con batterie dello stesso tipo, non utilizzare mai diversi tipi di batterie insieme o batterie usate con quelle nuove. Non mischiare dimensioni, tipo, fabbricazione o capacità diverse all'interno del massaggiatore.
- Rimuovere le batterie se il massaggiatore non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non cortocircuitare la batteria. Non conservare la batteria in una scatola o in un cassetto dove potrebbe cortocircuitare a vicenda o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.
- Non sovraccaricare le batterie! Rischio di esplosione!
- Non cortocircuitare la batteria, poiché esiste il pericolo di esplosione.
- Non gettare la batteria nel fuoco, poiché esiste il pericolo di esplosione.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti pericolosi o smaltirle a punti di raccolta della batteria designati.

Traduzioni del manuale utente in altre lingue sono disponibili su [www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net).



Z2 091698 0031 Rev.00

# ESPAÑOL

## Contenido

Introducción .....	47
Medidas De Precaución Importantes .....	47
¿Qué contiene la caja?.....	49
Partes del producto.....	49
Cómo Poner A Cargar La Pistola De Masaje Miniberg.....	50
Instrucciones de uso de la pistola de masaje Miniberg .....	51
Datos técnicos del la pistola de masaje Miniberg .....	52
Limpieza y mantenimiento .....	52
Resolución de problemas .....	53
Política de garantía.....	53
Servicio de atención al cliente .....	54
Aparatos eléctricos y electrónicos.....	54
Guía para la extracción segura de pilas y baterías .....	55
Información de seguridad de la batería.....	56

## Introducción

Estimado cliente,

Gracias por elegir la pistola de masaje Donnerberg Miniberg MG-111 con batería recargable. Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas para su uso posterior, asegúrese de ponerlas a disposición de todos los usuarios. Siga las instrucciones de uso y utilice el aparato tal y como se describe.

La pistola de masaje Miniberg MG-111 es un aparato de masaje manual con pilas que ofrece un masaje profundo de los músculos, ayuda a aliviar el dolor y la rigidez, reduce la fatiga, mejora la circulación sanguínea, acelera la recuperación muscular, aumenta la capacidad de movimiento de sus músculos y mejora la flexibilidad. Puede utilizarse antes y después del entrenamiento o cualquier actividad física. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico/privado, no para uso comercial o médico. Si no está seguro de si la pistola de masaje es para usted, por favor consulte a su médico.

## Medidas De Precaución Importantes

**Antes de utilizar los dispositivos eléctricos, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:**

**LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.**

- El dispositivo puede ser utilizado únicamente por adultos.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños, personas con minusvalía o discapacidades sin la supervisión de un adulto.
- No se permite que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el cuidado del usuario NO DEBEN ser realizados por los niños sin la supervisión de un adulto.
- Después de cada uso, el aparato debe estar siempre apagado y desenchufado. Desenchufe el dispositivo cuando no lo utilice y antes de colocar o quitar los accesorios.
- NO intente recoger el masajeador si se ha caído al agua ni a otro tipo de líquido. Manténgalo seco - NO lo utilice en lugares húmedos o con agua. NO lo utilice mientras se baña o se duche.
- NO utilice el aparato en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- NO utilice el dispositivo de masaje mientras conduce.
- NO utilizar el dispositivo antes y/o mientras está en la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA cubra el aparato mientras esté en funcionamiento.
- El voltaje y la electricidad a la que se conecta el masajeador deben cumplir siempre con la normativa correspondiente.
- NO utilice el masajeador en zonas irritadas, inflamadas, hinchadas o con erupciones cutáneas. Deténgase si el masaje le resulta molesto o le produce dolor.
- NUNCA utilice este aparato sobre o cerca de los ojos y otras zonas sensibles.

- Utilice la pistola de masaje Miniberg MG-111 sólo en las superficies secas del cuerpo presionando ligeramente y moviéndola en las áreas corporales seleccionadas. Utilice el Miniberg MG-111 sólo en los tejidos blandos asegurándose de no producir ningún tipo de molestia o dolor. NO la utilice en la cabeza ni en las partes óseas del cuerpo.
- Mantenga el pelo, la ropa y las joyas alejados del aparato mientras lo utiliza.
- No deje nunca el Miniberg MG-111 en funcionamiento o cargándose sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NO utilice ningún accesorio relacionado con los recomendados o proporcionados específicamente por Donnerberg.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas sensibles al calor deben tener cuidado al utilizar el dispositivo
- NUNCA utilice este dispositivo de masaje si la batería o el cable están dañados. Si el masajeador se daña, se cae o se rompe, interrumpa su uso.
- No intente reparar la pistola Miniberg usted mismo, ya que cualquier avería debe ser remitida al Centro de Servicios Donnerberg.
- Este dispositivo contiene una pila que no puede ser sustituida por el usuario.
- Este dispositivo contiene una batería que sólo puede ser sustituida por el personal especializado o por los centros de servicio autorizados.
- Para cargar la batería, utilice únicamente el cable de carga TIPO-C incluido con este dispositivo.
- Mantenga el aparato alejado del fuego y de temperaturas demasiado altas. NO utilice el aparato en lugares donde la temperatura supere los 40°.
- El uso excesivo puede provocar sobrecalentamiento del dispositivo y acortar su vida útil. Si esto ocurre, por favor, deje de usar el dispositivo y deje que se enfríe antes de ponerlo en funcionamiento.
- NO utilice el dispositivo Miniberg MG-111 de forma continua en una misma zona si el masaje le resulta desagradable o incómodo, ya que este masajeador está diseñado para ser utilizado en un movimiento constante. Si se producen hematomas, deje de utilizar el dispositivo.
- Utilice este dispositivo únicamente para el uso que está destinado. NO utilice este dispositivo para complementar o sustituir un tratamiento médico.

**Se recomienda especialmente que consulten a su médico antes de utilizar el Miniberg MG-111 en caso de que:**

- Esté embarazada;
- Tenga un marcapasos, implantes médicos, prótesis o cualquier otra extremidad;
- Padezca una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, trombosis aguda, enfermedad cardíaca o cardiovascular, hernia discal, osteoporosis, espondilosis, epilepsia, migrañas severas, diabetes, cáncer u otra alteración sensorial;
- Si ha tenido alguna operación o cirugía reciente;
- Si ha tenido alguna enfermedad o infección reciente;
- Tiene cualquier otra enfermedad o problema médico.

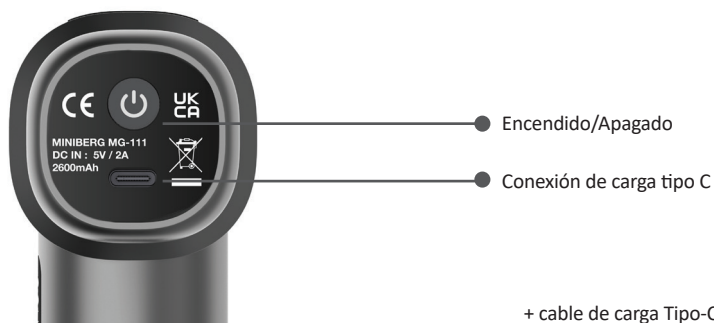
Antes de utilizar el dispositivo de masaje, consulte a su médico sobre cualquier dolor inexplicable, si está sometido a un tratamiento médico o si utiliza un aparato médico. Deje de utilizar el Miniberg MG-111 si nota algún dolor, molestias o cualquier síntoma que considere anormal.



## ¿Qué contiene la caja?

1	MINIBERG MG-111 pistola de masaje
6	Accesorios de masaje de silicona
1	Cable de carga tipo C
1	Manual de instrucción
1	Estuche

## Partes del producto





### Accesorio redondo

Disponible en 3 tamaños: grande (diámetro 55 mm), mediano (diámetro 50 mm), pequeño (diámetro 43 mm). Adecuado para los brazos, cintura, espalda, muslos, pantorrillas y otros grupos de músculos más grandes.



### Accesorio Plano

Adecuado para varios grupos musculares.



### Accesorio en forma de U

Se utiliza para el masaje puntual de los músculos profundos a lo largo de la columna vertebral, el cuello y el tendón de Aquiles.



### Accesorio cilíndrico

Adecuado para los tejidos profundos y los puntos gatillo, como el cuello, las palmas de las manos y las plantas de los pies.



**NO use ninguno de los accesorios sobre su cabeza.**

## Cómo Poner A Cargar La Pistola De Masaje Miniberg

1. Cuando utilice por primera vez el dispositivo, cargue completamente la batería durante aproximadamente 4-5 horas. El tiempo de funcionamiento de la batería cuando está completamente cargada es de 3 a 8 horas dependiendo del nivel de velocidad que elija.
2. Para cargar el dispositivo apáguelo, conecte el cable de carga TIPO-C, la luz indicadora de la barra de energía es verde y la luz del indicador de porcentaje es verde y parpadea.
3. Una vez que el dispositivo esté completamente cargado, la luz indicadora de la barra de energía es de color verde fijo y la luz ya no parpadea.
4. El dispositivo no puede utilizarse mientras se está cargando.

La batería funcionará a su máxima capacidad hasta 500 ciclos de carga. Después, la batería funcionará al 80% de su capacidad inicial.

## Instrucciones de uso de la pistola de masaje Miniberg

1. Cuando utilices la batería por primera vez, cárgala por completo durante aproximadamente 4 horas.
2. Elige un accesorio de masaje que desees y enróscalo en la conexión de la parte delantera del dispositivo
3. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para encender el dispositivo. El aparato se encenderá con el modo de velocidad más bajo. El dispositivo cuenta con 8 niveles de velocidad. Utilice el selector de velocidad situado en la parte superior del dispositivo para ajustar la velocidad tocando ligeramente el botón "+" o "-". El indicador de velocidad situado en la parte posterior del aparato se iluminará con la velocidad elegida. Si no ha utilizado antes este tipo de dispositivos, se recomienda empezar con el nivel 1 de velocidad e ir aumentando la intensidad gradualmente. Una vez que haya terminado con el masaje, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para apagar el dispositivo.  
Nota: No presione prolongadamente el botón, sólo toque ligeramente el botón "+" o "-", de lo contrario no funcionará.
4. El aparato se apagará automáticamente tras los 15 minutos de uso ininterrumpidos.
5. El indicador de nivel de batería en la parte trasera del dispositivo muestra el nivel de carga que tiene la batería en ese momento. La barra de potencia corresponde a la relación porcentual (25% 50% 75% 100%) que indica los diferentes rangos de potencia. La barra de la batería mostrará en consecuencia el porcentaje de la misma.
6. Cuando la batería está baja, la luz de la batería parpadea 5 veces y el dispositivo se apagará automáticamente.

**¡Protección contra sobre el dispositivo:** Si ejerce demasiada presión sobre la pieza, el aparato se apagará automáticamente! Suelte el accesorio y el aparato volverá a funcionar.

## Datos técnicos del la pistola de masaje Miniberg

Capacidad de la batería	2600 mAh/7.4V
Tipo de batería	Recargable de SAMSUNG
Interfaz de carga	TIPO-C-5V/2A
Tiempo de carga	Aproximadamente de 4 a 5 horas
Duración de la batería	Aproximadamente entre 3 y 8 horas
Voltaje de entrada	DC5V
Potencia máxima	20W
Velocidad	1500-2900 percusiones por minuto
Amplitud	6 mm
Peso neto	0.58 kg (sin accesorios de masaje)
Peso bruto	1.5 kg
Dimensiones del producto	15.7 x 9 x 4.7 cm
Accesorios para el masaje	6
Color	Gris
Desconexión automática	Después de 15 minutos

## Limpieza y mantenimiento

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, el cable desenchufado y déjelo enfriar antes de limpiarlo. NO utilice limpiadores abrasivos, como gasolina o disolvente para limpiar el producto, ya que esto puede hacer que el color del dispositivo se descolore.
- NO sumerja el dispositivo en agua u otro tipo de líquidos durante la limpieza o en cualquier otro momento.
- Durante la limpieza, evite la introducción de agua u otros líquidos en el dispositivo para evitar riesgos de cortocircuitos y descargas eléctricas durante su utilización.
- Elimine las pequeñas manchas/huellas con un paño húmedo.
- Guarde el dispositivo en su estuche original en un lugar fresco y seco.
- No coloque ningún otro peso/objeto pesado sobre el dispositivo para evitar un mal funcionamiento o cualquier tipo de daños.

## Resolución de problemas

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El dispositivo no se enciende.	La electricidad está apagada.	Mantenga presionado el botón de arranque durante 2 segundos para encender el dispositivo.
	Batería baja.	Cargue completamente el dispositivo y luego enciéndalo.
El aparato se apaga automáticamente.	Protección contra el sobrecalentamiento: Si el dispositivo se ha sobrecalentado, se apagará automáticamente.	Deja el dispositivo en reposo durante una media hora para que se enfríe y luego intenta encenderlo de nuevo.
	El aparato se apaga automáticamente después de 15 minutos de uso continuo. (Temporizador)	Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el dispositivo.
	Protección contra sobrecarga: Si se ejerce demasiada presión sobre el accesorio, el aparato se apagará automáticamente.	Quite el accesorio y el aparato volverá a funcionar.
Si tiene algún otro problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente al <a href="mailto:de.info@donnerberg.net">de.info@donnerberg.net</a>		

## Política de garantía

La empresa Donnerberg S.G., Von-Werthern-Str. 4a, 96487 Dörfles-Esbach, Alemania concede la garantía del fabricante válida para el territorio de la Unión Europea y la responsabilidad por los defectos de derecho civil. La garantía comienza a partir del momento en que el aparato fue entregado al cliente. La batería está excluida de esta garantía. No se amplía por una garantía anterior. La garantía se concede únicamente al comprador y no es transferible a terceros. Además de la responsabilidad legal por defectos, también reparamos o sustituimos los equipos cuyos defectos no sean defectos iniciales, a menos que sean causados por un uso inadecuado o sean insignificantes. La elección entre la sustitución y la reparación es nuestra. La garantía sólo se concede si el defecto se notifica inmediatamente después de su aparición y se comunica. Debe incluir el formulario de reclamación y la copia de su recibo de compra como prueba de la garantía. Por favor, tenga en cuenta que no tramitaremos las reclamaciones de garantía sin el formulario de reclamación. Al notificar a nuestro equipo de atención al cliente, le enviaremos un formulario de reclamación.

## Servicio de atención al cliente

Contamos con un equipo de atención al cliente capacitado que se compromete a dar solución a cualquier problema que pueda tener. Si tiene alguna pregunta o duda sobre los productos, la garantía o el cambio no dude en ponerse en contacto con nosotros al:

E-mail	de.info@donnerberg.net
Teléfono	+ 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199
Compañía Donnerberg Von-Werthern-Str. 4a 96487 Dörfles-Esbach Alemania	

## Aparatos eléctricos y electrónicos

### Información para el hogar

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) de España contiene varios requisitos para el manejo de dispositivos eléctricos y electrónicos que se consideran residuos. En los siguientes párrafos enumeramos los requisitos más importantes.

#### 1. Reciclaje separado de “ dispositivos viejos ”

Los dispositivos eléctricos y electrónicos que se convierten en residuos se consideran dispositivos antiguos o viejos. Los propietarios de estos aparatos viejos deben llevarlos a las instalaciones de reciclaje, donde estos dispositivos están separados de los residuos ordinarios. Los aparatos viejos no deben mezclarse o terminar en los contenedores urbanos. De hecho, estos residuos deben ser recogidos por un sistema de reciclaje especial.

#### 2. Posibilidad de eliminación de “dispositivos antiguos”

Los propietarios de electrodomésticos antiguos pueden depositar estos dispositivos en lugares públicos y autorizados de eliminación de residuos o llevarlos a los sitios designados de eliminación de residuos asociados con el vendedor o fabricante. Los diferentes puntos de reciclaje los puede encontrar en el siguiente enlace:

<https://www.ecolec.es/reciclar-aparatos-electronicos/>

#### 3. Información de privacidad

Los dispositivos antiguos a menudo contienen datos privados, especialmente los dispositivos de procesamiento de datos y comunicaciones, como teléfonos inteligentes o discos duros. Para su propio interés, elimine toda la información personal y privada de su dispositivo de eliminación de desechos.

#### 4. El significado del símbolo “papelera cruzada para basura”

En el embalaje de estos aparatos podemos ver impreso un símbolo de un contenedor tachado que nos recuerda que este aparato es reciclable y no lo podemos tirar al contenedor al contenedor urbano. Indica que este equipo debe depositarse y separarse de los residuos ordinarios.



#### 5. Decreto WEEE

El funcionamiento del sistema de gestión de RAEE en España se define, sobre la base de las directivas europeas, mediante el Decreto Legislativo n. 110/2015 Decretos Ministeriales relacionados, que regulan algunos aspectos de la implementación. El registro español está a cargo del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y se puede encontrar en [www.minetad.gob.es/industria/RAEE](http://www.minetad.gob.es/industria/RAEE).

[https://europa.eu/youreurope/business/product-requirements/recycling-waste-management/weee-responsibilities/index\\_es.html](https://europa.eu/youreurope/business/product-requirements/recycling-waste-management/weee-responsibilities/index_es.html)

## Guía para la extracción segura de pilas y baterías

Este dispositivo electrónico contiene la siguiente batería:

Tipo de batería	Composición química
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Batería de ion-litio

Por favor, no retire la batería usted mismo dentro del período de garantía. Esto anulará la garantía que otorga el fabricante. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente escribiendo un correo a [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

**Al final de la vida útil del producto, usted mismo puede desechar la batería para su reciclaje cómo se describe:**

**Advertencia: Asegúrese de que la batería esté completamente descargada y que el dispositivo esté apagado y el cable de carga desenchufado.**

1. Utilice un destornillador de punta plana para insertarlo a lo largo de la brecha en el puerto de carga TIPO C y, a continuación, haga presión para levantar el adhesivo.
2. Retire los dos tornillos de la cubierta inferior del dispositivo.
3. Retire con cuidado la batería.
4. La batería y el aparato pueden ahora desecharse por separado.

## Información de seguridad de la batería

Las siguientes precauciones se refieren a todos los productos que utilizan baterías recargables, incluyendo la batería de iones de litio. El uso inadecuado de las baterías puede provocar graves lesiones, la muerte, daños materiales, daños materiales al producto como consecuencia de la fuga de líquido de la batería, incendio, sobrecalentamiento o explosión. El líquido de la batería que se libera es corrosivo y puede ser tóxico.

Puede causar quemaduras en la piel y los ojos, es tóxico, es perjudicial si se ingiere. Si una batería tiene fugas, retire todas las baterías siguiendo los pasos de instalación proporcionados para esta batería, teniendo cuidado de evitar que el líquido derramado entre en contacto con su piel o su ropa. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague inmediatamente con agua.

### Para reducir el riesgo de lesiones y el buen funcionamiento de su batería:

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Si se ha tragado una pila, busque inmediatamente atención médica.
- No desmonte, abra o destruya el paquete de baterías o las celdas.
- No someta las pilas a impactos mecánicos.
- Reemplace sólo con baterías del mismo tipo, nunca use diferentes tipos de baterías juntas o baterías usadas con otras nuevas. No mezcle pilas de distinto tamaño, tipo, fabricante o capacidad dentro del masajeador.
- Retire las pilas si no va a utilizar el masajeador durante un periodo prolongado de tiempo.
- No cortocircuite la batería. No guarde la batería en una caja o un cajón donde pueda producirse un cortocircuito entre ellas o con otros objetos metálicos.
- No recargue las pilas. Existe riesgo de explosión.
- No haga un cortocircuito con la batería, ya que existe peligro de explosión.
- No arroje la batería al fuego, ya que existe peligro de explosión.
- No tire las pilas usadas al contenedor de basura urbano, sino a los residuos peligrosos o llévelas a los puntos de recogida de pilas designados.

Traducciones del manual de usuario en otros idiomas están disponibles en [www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net).



ZZ 091698 0031 Rev.00



# NEDERLANDS

## Inhoud

Inleiding.....	58
Belangrijke veiligheidsmaatregelen.....	58
Wat zit er in de doos.....	60
Onderdelen van het product.....	60
Opladen van de Miniberg MG-111.....	61
Gebruiksaanwijzing voor de Miniberg MG-111.....	62
Technische specificaties van de Miniberg MG-111.....	63
Reiniging en onderhoud.....	63
Probleemoplossing.....	64
Garantiebeleid.....	64
Klantenservice.....	65
Elektrische en elektronische apparaten.....	65
Richtlijnen voor de veilige verwijdering van batterijen.....	66
Informatie over de veiligheid van de batterij.....	67

## Inleiding

Beste klant,

Dank u voor het kiezen van Donnerberg Miniberg MG-111 percussie massageapparaat met oplaadbare batterij. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. Volg de instructies en gebruik het product zoals beschreven.

Miniberg MG-111 is een op batterijen werkend handbediend massageapparaat dat diepe weefselmassage biedt, wat pijn en stijfheid kan helpen verlichten, vermoeidheid verminderen, de bloedcirculatie verbeteren, spierherstel versnellen, het bewegingsbereik vergroten en de flexibiliteit verbeteren. Het kan worden gebruikt voor en na een training of fysieke activiteit. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk/particulier gebruik, niet voor commercieel en medisch gebruik. Als u niet zeker weet of het massagepistool iets voor u is, raadpleeg dan uw arts.

## Belangrijke veiligheidsmaatregelen

**Voordat u elektrische apparaten gebruikt, moet u altijd elementaire veiligheidsmaatregelen treffen, waaronder de volgende:**

### LEES ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK.

- Het apparaat kan alleen door volwassenen worden gebruikt.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, invaliden of gehandicapten zonder toezicht van een volwassene.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud **MOETEN NIET** door kinderen worden gedaan zonder toezicht van een volwassene.
- Na elk gebruik moet het apparaat altijd worden uitgeschakeld en losgekoppeld. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u de opzetstukken op- en afzet.
- Grijp **NIET** naar het massageapparaat dat in water of andere vloeistoffen is gevallen. Droog houden - **NIET** gebruiken in natte of vochtige omstandigheden. **NIET** gebruiken tijdens het baden of douchen.
- **NIET** gebruiken waar aërosolproducten (spray) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
- Gebruik het massageapparaat **NIET** tijdens het rijden.
- Gebruik het product **NIET** voor en/of tijdens het slapen. Massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap vertragen.
- Bedek het apparaat **NOOIT** tijdens het gebruik.
- De spanning en de elektriciteit waarop het massageapparaat wordt aangesloten, moeten altijd in overeenstemming zijn met de geldende wetgeving.
- Gebruik de Miniberg MG-111 alleen op een droog lichaamsoppervlak door licht te drukken en te bewegen over de beoogde lichaamsdelen. Gebruik de Miniberg MG-111 alleen op zacht weefsel en zorg ervoor dat het geen ongemak of pijn veroorzaakt. **NIET**

gebruiken op uw hoofd of botten.

- Gebruik het massageapparaat NIET op geïrriteerde, ontstoken, gezwollen gebieden of huiduitslag. Stop als de massage onaangenaam of pijnlijk aanvoelt.
- Gebruik dit apparaat NOOIT op of bij uw ogen en andere gevoelige plekken.
- Houd lang haar, kleding en sieraden uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik.
- Laat de Miniberg MG-111 nooit zonder toezicht werken of opladen, vooral niet als er kinderen bij zijn.
- Gebruik GEEN opzetstukken die niet worden aanbevolen of specifiek door Donnerberg worden geleverd.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die gevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- Gebruik dit massageapparaat NOOIT als de batterij of de kabel beschadigd is. Als het massageapparaat beschadigd, gevallen of gebroken is, stop dan met het verdere gebruik.
- Repareer de Miniberg niet zelf, want elke storing moet worden doorgegeven aan het Donnerberg Service Center.
- Dit apparaat bevat een niet door de gebruiker vervangbare batterij.
- Dit apparaat bevat een batterij die alleen door deskundige personen of erkende servicecentra kan worden vervangen.
- Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de TYPE-C oplaadkabel die bij dit apparaat is geleverd.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur en te hoge temperaturen. Gebruik het apparaat NIET op plaatsen waar de temperatuur hoger is dan 40°.
- Veelvuldig gebruik kan leiden tot oververhitting van het product en een kortere levensduur. Als dit gebeurt, stop dan met het gebruik van het product en laat het afkoelen voordat u het in gebruik neemt.
- Gebruik de Miniberg MG-111 NIET continu op één plek als de massage onaangenaam of ongemakkelijk aanvoelt, want dit apparaat is ontworpen om in een continu beweging te worden gebruikt. Stop met het gebruik van het apparaat als er blauwe plekken ontstaan.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel. Gebruik dit apparaat NIET ter aanvulling of vervanging van een medische behandeling.

**U wordt sterk aangeraden uw arts te raadplegen voordat u de Miniberg MG-111 gebruikt indien u:**

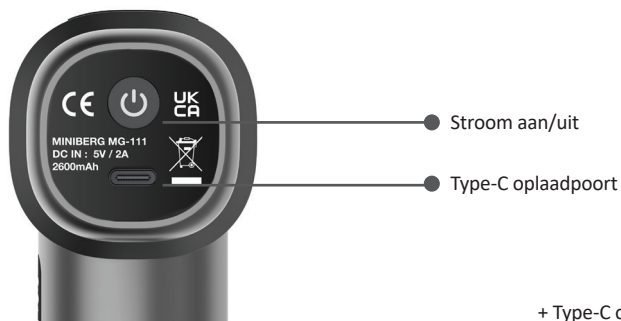
- zwanger zijn;
- een pacemaker, elektronische implantaten, kunstgewricht(en) of ledematen hebben;
- lijden aan een of meer van de volgende ziekten en aandoeningen:  
circulatiestoornissen, spataderen, acute trombose, hartaandoening of hart - en vaatziekten, hernia, osteoporose, spondylose, epilepsie, ernstige migraine, diabetes of andere zintuiglijke beperkingen, kanker;
- een recente operatie of ingreep hebben ondergaan;
- een recente ziekte of infectie hebben gehad;
- andere medische aandoeningen of klachten hebben.

Raadpleeg voor gebruik van het massageapparaat uw arts bij onverklaarbare pijn, als u een medische behandeling ondergaat of medische apparatuur gebruikt. Stop met het gebruik van de Miniberg MG-111 als u pijn, ongemak of abnormale symptomen ervaart.

## Wat zit er in de doos

1	MINIBERG MG-111 percussie massageapparaat
6	Silicone massageopzetstukken
1	1 - Type-C oplaadkabel
1	Gebruikershandleiding
1	Koffer

## Onderdelen van het product



+ Type-C oplaadkabel



### **Bolvormige opzetstuk**

Verkrijgbaar in 3 maten: groot (diameter 55 mm), medium (diameter 50 mm), klein (diameter 43 mm). Geschikt voor armen, taille, rug, dijën, kuiten en andere grote spiergroepen.



### **Platte opzetstuk**

Geschikt voor verschillende spiergroepen.



### **U-vormige opzetstuk**

Dient voor gerichte massage van de diepe spieren langs de wervelkolom, nek en achillespees.



### **Cilindrische opzetstuk**

Geschikt voor diep weefsel en triggerpoints zoals nek, handpalmen, voetzolen.



**Gebruik GEEN van de opzetstukken op uw hoofd!**

## **Opladen van de Miniberg MG-111**

1. Bij het eerste gebruik moet u de batterij ongeveer 4-5 uur volledig opladen. De looptijd van de batterij wanneer deze volledig is opgeladen bedraagt 3 tot 8 uur, afhankelijk van het snelheidsniveau dat u kiest.
2. Om het apparaat op te laden zet u het uit, sluit u de TYPE-C oplaadkabel aan, het indicatielampje van de power bar is groen en het indicatielampje van het percentage is groen en knippert in volgorde.
3. Zodra het apparaat volledig is opgeladen, is het indicatielampje van de power bar ononderbroken groen en knippert het lampje niet meer.
4. Het apparaat kan niet worden gebruikt tijdens het opladen!

De batterij werkt op volle capaciteit tot 500 laadcycli. Daarna werkt de batterij op 80% van zijn oorspronkelijke capaciteit.

## Gebruiksaanwijzing voor de Miniberg MG-111

1. Bij het eerste gebruik dient u de batterij ongeveer 4-5 uur volledig op te laden.
2. Kies een geschikt massageopzetstuk en schroef het in de aansluiting aan de voorkant van het apparaat.
3. Houd de aan-uitknop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Het product gaat naar de laagste snelheidsmodus. Het apparaat heeft 8 snelheidsniveaus. Gebruik de snelheidskiezer op de bovenkant van het apparaat om de snelheid aan te passen door de "+" of "-" knop lichtjes aan te raken. De snelheidsindicator op de achterkant van het apparaat geeft de gekozen snelheid aan. Als u dit type product nog niet eerder hebt gebruikt, is het raadzaam om op snelheid 1 te beginnen en de intensiteit geleidelijk te verhogen. Als u klaar bent met de massage, houdt u de aan-uitknop 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: Druk niet te lang, maar raak de "+" of "-" knop lichtjes aan, anders werkt het niet.

4. Het apparaat schakelt automatisch uit na 15 minuten ononderbroken gebruik.
5. De batterij-indicator op de achterkant van het apparaat geeft het huidige oplaadniveau van de batterij aan. De power bar komt overeen met de procentuele verhouding (25% 50% 75% 100%) die verschillende vermogensbereiken aangeeft. De balkjes op de batterij geven dienovereenkomstig het batterijpercentage aan.
6. Als de batterij bijna leeg is, knippert het batterijlampje 5 keer en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

**! Beveiliging tegen overbelasting:** Als er te veel druk op het opzetstuk wordt uitgeoefend, zal het apparaat automatisch uitschakelen. Laat het opzetstuk los en het apparaat hervat zijn werk.

## Technische specificaties van de Miniberg MG-111

Batterijcapaciteit	2600 mAh/7,4V
Type batterij	SAMSUNG oplaadbaar
Oplaadinterface	TYPE-C-5V/2A
Oplaadtijd	ca. 4 -5 uur
Batterijduur	ca. 3-8 uur
Ingangsspanning	DC5V
Nominaal vermogen	20W
Snelheid	1500-2900 percussies per minuut
Amplitude	6 mm
Nettogewicht	0,58 kg (zonder massageopzetstukken)
Brutogewicht	1,5 kg
Afmetingen van het product	15,7 x 9 x 4,7 cm
Massageopzetstukken	6
Kleur	Grijs
Automatische uitschakeling	Na ongeveer 15 minuten

## Reiniging en onderhoud

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, de kabel losgekoppeld is en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt. Gebruik GEEN schurende schoonmaakmiddelen, zoals wasbenzine of thinner om het product schoon te maken, omdat dit de kleur van het product kan doen vervagen.
- Dompel het apparaat NIET onder in water of andere vloeistoffen tijdens het schoonmaken of op andere momenten.
- Voorkom tijdens het schoonmaken dat er water of andere vloeistoffen in het apparaat komen, om kortsluiting en gevaar van elektrische schokken tijdens het gebruik te voorkomen.
- Verwijder kleine vlekken met een vochtige doek.
- Bewaar het apparaat in de originele doos op een koele, droge plaats.
- Plaats geen ander zwaar gewicht/voorwerp over het apparaat om storingen en/of schade te voorkomen.

## Probleemoplossing

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat gaat niet aan.	De stroom staat uit.	Houd de aan-uitknop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
	Batterij bijna leeg.	Laad het apparaat volledig op en zet het vervolgens aan.
Het apparaat schakelt automatisch uit.	Bescherming tegen oververhitting: Als het apparaat oververhit is geraakt, wordt het automatisch uitgeschakeld.	Laat het apparaat een half uur afkoelen en probeer het dan opnieuw in te schakelen.
	Het apparaat schakelt automatisch uit na 15 minuten continu gebruik. (Timer)	Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
	Beveiliging tegen overbelasting: Als er te veel druk op het opzetstuk wordt uitgeoefend, schakelt het apparaat automatisch uit.	Laat het opzetstuk los en het apparaat hervat zijn werk.
Als u andere problemen ondervindt, neem dan contact op met onze klantenservice op <a href="mailto:de.info@donnerberg.net">de.info@donnerberg.net</a>		

## Garantiebeleid

De firma Donnerberg, de heer Svetozar Grbic, Von-Werthern-Str. 4a, 96487 Dörfles-Esbach, Duitsland, verleent een geldige fabrieksgarantie voor het grondgebied van de Europese Unie en de civielrechtelijke aansprakelijkheid voor gebreken. De garantie gaat in op het moment dat het apparaat aan de klant is geleverd. De batterij is van deze garantie uitgesloten. Zij wordt niet verlengd door een eerder garantiegeval. De garantie wordt alleen aan de koper verleend en is niet overdraagbaar aan derden.

Naast de wettelijke aansprakelijkheid voor gebreken, repareren of vervangen wij ook apparatuur waarvan de gebreken geen initiële gebreken zijn, tenzij deze zijn veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onbeduidend zijn. De keuze tussen vervanging en reparatie is aan ons. De garantie wordt alleen verleend als het defect onmiddellijk na het optreden ervan wordt gemeld. U moet het claimformulier en de kopie van uw aankoopbon bijvoegen als garantiebewijs. Houd er rekening mee dat wij garantieclaims zonder het claimformulier niet in behandeling nemen. Na melding aan onze klantenservice sturen wij u een claimformulier toe.



## Klantenservice

We hebben een betrouwbaar klantenserviceteam dat zich inzet om oplossingen te bieden voor elk probleem dat u zou kunnen hebben. Als u vragen of zorgen heeft over de producten, garantie of omruiling aarzel dan niet om contact met ons op te nemen:

E-mail	de.info@donnerberg.net
Telefoon	+ 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199
Bedrijf Donnerberg Von-Werthern-Str. 4a 96487 Dörfles-Esbach Duitsland	

## Elektrische en elektronische apparaten

### Informatie voor particuliere huishoudens

De Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2018 (WEEE) bevat verschillende eisen met betrekking tot de behandeling van elektrische en elektronische apparaten als afval. In de volgende paragrafen zetten we de belangrijkste eisen voor u op een rij.

#### 1. Gescheiden recycling van “oude apparaten”

Elektrische en elektronische apparaten die afval zijn geworden, worden oude apparaten genoemd. Eigenaren van dergelijke oude apparaten moeten deze naar recyclingbedrijven brengen, waar ze gescheiden van vast stedelijk afval worden behandeld en geregistreerd. Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil terechtkomen. In feite moeten ze worden ingezameld in speciale inzamelings- en recyclingsystemen.

#### 2. Mogelijkheid tot verwijdering van “oude apparaten”

Eigenaren van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze kwijt bij de openbare afvalverwijderingsinstanties of brengen naar verwijderingslocaties van producenten of verkopers.

#### 3. Informatie over privacy

Oude apparaten bevatten vaak privégegevens, vooral apparaten van gegevensverwerkende en communicatieapparatuur, zoals smartphones of harde schijven. In uw eigen belang verzoeken wij u alle persoonlijke en privégegevens van uw afgedankte apparatuur te verwijderen.

#### 4. Betekenis van het symbool “doorgestreepte afvalcontainer”.

Het symbool met de “doorgestreepte afvalcontainer” op elektrische en elektronische apparatuur geeft aan dat de betreffende apparatuur gescheiden van vast stedelijk afval moet worden verwijderd.



## 5. De Regeling afgedankte elektrische en elektronische apparatuur 2018 (WEEE)

Na de implementatie van de Richtlijn 2012/19/EU en haar Britse transport WEEE Regulations 2018 zijn wij als producent van EEA geregistreerd in het Openbare register van producenten van elektrische en elektronische apparatuur. Het register wordt in Engeland en Wales bijgehouden door het Environment Agency.

### Richtlijnen voor de veilige verwijdering van batterijen

Dit elektrische apparaat bevat de volgende batterij:

Type batterij	Chemische samenstelling
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Lithium Ion batterij

Verwijder de batterij niet zelf binnen de garantieperiode. Hierdoor vervalt de fabrieksgarantie. Neem contact op met onze klantenservice via [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

**Aan het einde van de levensduur van het product kunt u de batterij zelf weggooien voor recycling zoals beschreven:**

**Waarschuwing: Zorg ervoor dat de batterij volledig ontladen is en dat het apparaat uitgeschakeld is en de laadkabel losgekoppeld is.**

1. Gebruik een platte schroevendraaier om hem langs de opening bij de TYPE C oplaadpoort te steken en wrik de sticker vervolgens met kracht omhoog.
2. Verwijder de twee schroeven aan de onderkant van het apparaat.
3. Verwijder de batterij voorzichtig.
4. De batterij en het apparaat kunnen nu afzonderlijk worden weggegooid.

## Informatie over de veiligheid van de batterij

De volgende voorzorgsmaatregelen zijn van toepassing op alle producten die oplaadbare batterijen gebruiken, inclusief lithium ion batterijen. Onjuist gebruik van batterijen kan leiden tot ernstig letsel, overlijden, materiële schade of schade aan het product als gevolg van lekkende batterijvloeistof, brand, oververhitting of explosie. Vrijkomende batterijvloeistof is corrosief en kan giftig zijn. Het kan brandwonden aan huid en ogen veroorzaken en is schadelijk bij inslikken. Als een batterij lekt, verwijdert u alle batterijen door de installatiestappen voor deze batterij om te keren en let u erop dat de gelekte vloeistof niet in contact komt met uw huid of kleding. Als de vloeibare batterij in contact komt met huid of kleren, spoel de huid dan onmiddellijk met water.

### Om het risico op letsel te beperken en een goede werking van uw batterij te garanderen:

- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.
- De batterij of cellen niet uit elkaar halen, openen of versnipperen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Vervang alleen batterijen van hetzelfde type, gebruik nooit verschillende soorten batterijen samen of gebruikte batterijen met nieuwe. Gebruik geen verschillende maten, types, fabricaten of capaciteiten van batterijen in het apparaat.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Sluit de batterij niet kort. Bewaar de batterij niet in een doos of een lade waar deze elkaar kan kortsluiten of kan worden kortgesloten door andere metalen voorwerpen.
- Batterijen niet overladen! Er bestaat explosiegevaar!
- Sluit de batterij niet kort, want dan bestaat er explosiegevaar.
- Gooi de batterij niet in het vuur, want dan bestaat er explosiegevaar.
- Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar bij het gevaarlijk afval of breng ze naar aangewezen inzamelpunten voor batterijen.

Vertalingen van de gebruikershandleiding in andere talen zijn te vinden op [www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net).



Z2 091698 0031 Rev.00



**Donnerberg S.G.**

Von-Werthern-Str. 4a

96487 Dörfles-Esbach, Deutschland

Tel: + 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199

Mail: [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net)

Web: [www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net)